

BAXI

NUVOLA PLATINUM+

uk

НАСТІННИЙ ГАЗОВИЙ КОНДЕНСАЦІЙНИЙ КОТЕЛ

Паспорт виробу. Настанова з монтажу та експлуатації

089-20



Шановний користувач,

Ми переконані, що придбане Вами виріб буде відповідати всім Вашим вимогам. Наші вироби розроблені таким чином, щоб забезпечити хорошу роботу, простоту і легкість експлуатації.

Збережіть цей посібник і користуйтеся ним у разі виникнення будь-якої проблеми. У цьому посібнику Ви знайдете корисні відомості, які допоможуть Вам правильно і ефективно використовувати свій виріб.

Наша компанія заявляє, що дані моделі котлів мають маркування **CE** відповідно до основних вимог перерахованих далі нормативів:

- Регламент про газ (EU) **2016/426**
- Директива про енергоефективність **92/42/CEE**
- Директива щодо електромагнітної сумісності **2014/30/EU**
- Директива про низьку напругу **2014/35/EU**
- Директива щодо екодизайну **2009/125/CE**
- Регламент (EU) № **2017/1369** (Для котлів з потужністю <70 кВт)
- Регламент (EU) № **813/2013** щодо екологічного проектування
- Регламент (EU) № **811/2013** щодо енергетичного маркування (Для котлів з потужністю <70 кВт)
- Чинні національні нормативи та технічні регламенти, зокрема ті, що узгоджені з відповідними гармонізованими європейськими нормативами



Наша компанія постійно працює над удосконаленням своїх виробів і зберігає за собою право в будь-який момент і без попереднього повідомлення змінювати інформацію, наведену в даному документі. Цей посібник є інформаційною підтримкою і не може розглядатися в якості договору по відношенню до третіх осіб.

Устаткування може використовуватися дітьми не молодше 8 років, людьми з обмеженими фізичними або розумовими можливостями або людьми з недостатнім досвідом і знаннями лише під наглядом і за умови, що вони були навчені безпечному поводженню з обладнанням і зрозуміли небезпеку, пов'язану з його експлуатацією. Не дозволяйте дітям гратися з обладнанням. Дії з чищення і догляду, що входять в обов'язки користувача, не повинні виконуватися дітьми.

ЗМІСТ

ОПИС СИМВОЛІВ	4
ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	4
ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	5
РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ	5
1. ВВЕДЕННЯ КОТЛА В ЕКСПЛУАТАЦІЮ	6
ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ	6
1.1 БАЗОВІ НАЛАШТУВАННЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ	6
2. ВХІД В МЕНЮ КОНФІГУРАЦІЇ ПАРАМЕТРІВ	7
2.1 МЕНЮ ІНФОРМАЦІЇ	7
2.2 МЕНЮ УСТАНОВКИ ЧАСУ І ДАТИ	8
2.3 ЗМІНА МОВИ	8
2.4 РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ	8
3. ФУНКЦІЇ, ПОВ'ЯЗАНІ З КНОПКОЮ ШВИДКОГО МЕНЮ 	8
4. РЕЖИМИ РОБОТИ	9
4.1 ОПАЛЕННЯ	9
4.1.1 ВСТАНОВЛЕННЯ ЗНИЖЕНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ПРИМІЩЕННЯ ПРИ ОПАЛЕННІ	9
4.2 ПРОГРАМА "ВІДПУСТКА"	9
5. ПОГОДИННЕ ПРОГРАМУВАННЯ РОБОТИ КОТЛА	10
5.1 ПРОГРАМУВАННЯ НА ПЕВНУ ГРУПУ ДНІВ	10
5.2 ПРОГРАМУВАННЯ НА ОКРЕМІ ДНІ	10
5.3 ПОРЯДОК ЗМІНИ ПОГОДИННОЇ ПРОГРАМИ РОБОТИ КОТЛА	10
5.4 ФУНКЦІЯ БЛОКУВАННЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ	11
6. ВИМКНЕННЯ КОТЛА	11
7. НЕСПРАВНОСТІ	12
7.1 СКИДАННЯ НЕСПРАВНОСТІ	12
8. НАПОВНЕННЯ СИСТЕМИ	13
9. ПЕРЕВЕДЕННЯ КОТЛА НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ	13
10. ВИМКНЕННЯ НА ТРИВАЛИЙ ПЕРІОД. ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ	13
11. ІНСТРУКЦІЇ З ПЛАНОВОГО ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ	13
ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПЕРЕД МОНТАЖЕМ	14
12. МОНТАЖ КОТЛА	14
12.1 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	14
13. МОНТАЖ ДИМОХОДУ	15
13.1 КОАКСІАЛЬНІ ДИМОХОДИ	15
13.2 РОЗДІЛЬНІ ДИМОХОДИ	15
14. ЕЛЕКТРИЧНІ З'ЄДНАННЯ	16
14.1 ПІДКЛЮЧЕННЯ КІМНАТНОГО ТЕРМОСТАТУ	17
14.2 ВСТАНОВЛЕННЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ НА СТІНУ	17
14.2.1 НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ	17
14.2.2 ЗАГАЛЬНІ НАЛАШТУВАННЯ	18
14.3 ПІДКЛЮЧЕННЯ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ З ДЕКІЛЬКОМА ЗОНАМИ	18
14.4 АКСЕСУАРИ ЯКІ НЕ ВКЛЮЧЕНІ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	19
14.4.1 ДАТЧИК ВУЛИЧНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ	19
15. ПЕРШИЙ ПУСК – СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ	20
15.1 ФУНКЦІЯ ВИДАЛЕННЯ ПОВІТРЯ З СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ	20
15.2 ФУНКЦІЯ «АНТИЛЕГІОНЕЛА»	20
16. НЕСПРАВНОСТІ, ЯКІ НЕ МОЖУТЬ БУТИ УСУНЕНІ КОРИСТУВАЧЕМ	21
17. ГАЗОВИЙ КЛАПАН	21
17.1 ПОРЯДОК ПЕРЕВЕДЕННЯ КОТЛА НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ	21
17.2 РЕГУЛЮВАННЯ МАКСИМАЛЬНОЇ ПОТУЖНОСТІ ОПАЛЕННЯ	22
18. ПАРАМЕТРИ ГОРІННЯ ГАЗУ	22
18.1 КОНТРОЛЬ ВІДПРАЦЬОВАНИХ ГАЗІВ	22
19. ПРИСТРОЇ ДЛЯ РЕГУЛЮВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ	23
20. ХАРАКТЕРИСТИКИ НАСОСУ «ВИТРАТА/НАПІР»	23
21. ЩОРІЧНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ	24
21.1 РОЗТАШУВАННЯ ЕЛЕКТРОДІВ	24
22. ДЕМОНТАЖ І УТИЛІЗАЦІЯ	24
23. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	25
24. ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ	26
25. МІКРОФІША	27

ОПИС СИМВОЛІВ

-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**
Ризик пошкодження або несправності при роботі обладнання. Дотримуватися підвищеної обережності і виконувати попередження про можливий ризик для людей.
-  **НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ**
Почекати поки обладнання охолоне, перед тим, як доторкатися до гарячих частин.
-  **НЕБЕЗПЕКА ВИСОКА НАПРУГА**
Електричні деталі знаходяться під напругою, існує ризик удару електрикою.
-  **НЕБЕЗПЕКА ЗАМЕРЗАННЯ**
Можливе утворення льоду внаслідок дії низьких температур.
-  **НЕБЕЗПЕКА ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ**
Легкозаймистий матеріал або газ.
-  **ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ**
З особливою увагою прочитайте корисні відомості, які допоможуть Вам правильно використовувати свій виріб.
-  **ЗАГАЛЬНА ЗАБОРОНА**
Забороняється робити / використовувати вказане поруч з символом.

НАСТУПНІ СИМВОЛИ ВКАЗУЮТЬ ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ НА ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ (розділ 1).			
	Повернути ручку В		Візуальне відображення на дисплеї
	Натиснути на ручку В		Натиснути одночасно на кнопку А та на ручку В
	Натиснути на кнопку А або С		Натиснути одночасно на кнопки А та С

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

ЗАПАХ ГАЗУ

- Вимкнути котел.
- Не вмикати електроприлади (не вмикати світло).
- Погасити відкрите полум'я, відкрити вікно.
- Зателефонувати в обслуговуючу організацію.

ЗАПАХ ВІДПРАЦЬОВАНИХ ГАЗІВ

- Вимкнути котел.
- Провітрити приміщення, відкривши двері і вікна.
- Зателефонувати в обслуговуючу організацію.

ЛЕГКОЗАЙМИСТИЙ МАТЕРІАЛ

Не використовувати і/або не складати легко займисті матеріали (розчинники, папір, і т. д.) поряд з котлом.

ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ І ЧИЩЕННЯ КОТЛА

Перед виконанням будь-яких операцій відключити електроживлення котла.

-  Елементи упаковки (пластикові пакети, полістирол і т.д.) необхідно берегти від дітей, тому що вони є потенційним джерелом небезпеки.
-  Обладнання не призначене для використання людьми, чиї фізичні та розумові здібності обмежені, або людьми з недостатнім досвідом або знаннями, за винятком тих випадків, коли їм надається допомога з боку інших осіб, відповідальних за їхню безпеку і проведений інструктаж по користуванню устаткуванням.

ЗАГАЛЬНІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Котел призначений для нагріву води не вище температури кипіння при атмосферному тиску. Він підключається до системи опалення і до системи приготування гарячої води відповідно до його характеристиками і потужністю. Котел повинен встановлюватися кваліфікованим фахівцем. До установки котла необхідно:

- Перевірити, що котел налаштований на роботу з даним типом газу. Дана інформація наведена на упаковці і на табличці (шильдику) котла.
- Переконавшись, що в димоході є достатня тяга, відсутні звуження, і немає надходження сторонніх продуктів згоряння, за винятком тих випадків, коли димохід спеціально спроектований для обслуговування декількох пристроїв, у відповідність до проектною документації і діючою нормативною документацією.
- При приєднанні димовивідного патрубка до вже наявного димоходу перевірити, що димохід повністю очищений, тому що при роботі котла частки сажі можуть відірватися від стінок димоходу і закрити вихід продуктів згоряння, створивши тим самим небезпечну ситуацію.
- Крім того, щоб зберегти дію гарантії на апарат і для підтримки його правильного функціонування, необхідно застосовувати такі запобіжні заходи:

1. Контур гарячого водопостачання

1.1 Якщо жорсткість води вище значення 20° F (де 1° F = 10 мг карбонату кальцію на 1 літр води), слід встановити поліфосфатний дозатор або аналогічну систему для пом'якшення води, яка відповідає чинним нормативам.

1.2 Ретельно промити обладнання після його установки і перед початком експлуатації.

1.3 Матеріали, використані в контурі гарячого водопостачання, повинні відповідати чинній нормативній документації.

2. Контур опалення

2.1 Нова установка: Перед установкою котла опалювальне обладнання повинно бути попередньо очищено, щоб прибрати можливі відкладення або забруднення (шматочки обшивки, спайки, розчинники), використовуючи для цього не кислотні і не лужні речовини, що не роблять шкідливого впливу на метали, пластик і гуму, наявні у вільному продажі. Для захисту обладнання від накипу необхідно використовувати речовини-інгібітори, такі як SENTINEL X100 і FERNOX Protettivo для опалювального обладнання. При використанні очищувальних речовин необхідно суворо дотримуватися вказівок інструкцій з їх застосування.

2.2 Існуюча установка: Перед установкою котла опалювальне обладнання повинно бути попередньо спустошене та очищено від бруду і відкладень, використовуючи речовини, наявні у вільному продажі. Речовини, які рекомендуються для очищення обладнання: SENTINEL X300 або X400 і FERNOX rigeneratore для опалювального обладнання. При використанні очищувальних речовин необхідно суворо дотримуватися вказівок інструкцій з їх застосування. Нагадуємо Вам, що наявність відкладень в тепловому обладнанні призводить до проблем в роботі котла (перегрів і шум теплообмінника)

Перший пуск котла повинен виконуватись кваліфікованим фахівцем. Необхідно переконавшись в наступному:

- Параметри котла щодо електроживлення, воді і газу відповідають наявним системам електро-, водо-, і газопостачання.
- Ця система повинна відповідати чинній нормативній документації.
- Апарат правильно підключений до електроживлення і заземлення.



При недотриманні перерахованих вище вимог гарантія від заводу-виготовлювача втрачає свою силу. Перед першим пуском зніміть з котла захисну плівку. Під час миття і чищення поверхонь не використовуйте щітки з жорсткою щетиною або абразивні миючі засоби, щоб уникнути утворення механічних пошкоджень поверхонь.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКОНОМІЇ ЕНЕРГІЇ

Управління системою опалення

Необхідно відрегулювати температуру подачі котла в залежності від типу установки. Для установок з термосифонами (радіаторами), рекомендується задати максимальну температуру подачі води нагріву на 60°C, і підвищувати цю температуру, якщо не вдається досягти необхідного комфорту всередині приміщення. У випадку з установкою з випромінюючими панелями в підлозі не слід перевищувати температуру, передбачену проектувальником установки. Рекомендується використовувати зовнішній датчик і/або панель управління для автоматичної адаптації температури подачі в залежності від атмосферних умов або внутрішньої температури. Таким чином, не виробляється зайве тепло, в порівнянні з необхідним. Використовуйте кімнатний термостат, щоб налаштувати температуру без перегрівання приміщення. Підвищення температури на один градус призводить до збільшення споживаної потужності близько 6%. Необхідно відрегулювати температуру приміщення також в залежності від призначення приміщення. Наприклад, спальні або менш використовувані приміщення можуть опалюватися менше. Використовуйте програмування по часу і задавайте температуру приміщення в нічні години нижче, ніж в денні години, приблизно на 5°C. Більш сильне зниження не вигідно з економічної точки зору. Тільки в разі тривалої відсутності, наприклад, на час відпустки, можна додатково знизити настройку температури. Не закривайте радіатори, щоб не порушити правильну циркуляцію повітря. Не залишайте вікна відкритими, щоб провітрити приміщення, а відкривайте їх повністю на короткий проміжок часу.

Гаряча вода

Вдається досягти гарної економії енергії, задаючи необхідну температуру гарячої води, не змішуючи її з холодною водою. Додатковий нагрів води призводить до даремної витрати енергії і підвищення утворення накипу вапна.



Компанія **BAXI** (BAXI S.p.A.) є європейським лідером з виробництва високотехнологічних котлів та систем опалення, сертифікована CSQ по системах управління якістю (ISO 9001), по охороні навколишнього середовища (ISO 14001) та по забезпеченню здоров'я та безпеки (OHSAS 18001). Дана сертифікація підтверджує, що стратегічними завданнями компанії **BAXI S.p.A.** є охорона навколишнього середовища, надійність та якість власної продукції, забезпечення здоров'я та безпеки працівників. Компанія прагне до постійного вдосконалення зазначених аспектів, з метою найбільш повного задоволення своїх клієнтів.



1. ВВЕДЕННЯ КОТЛА В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Для правильного увімкнення котла необхідно виконати наступне:

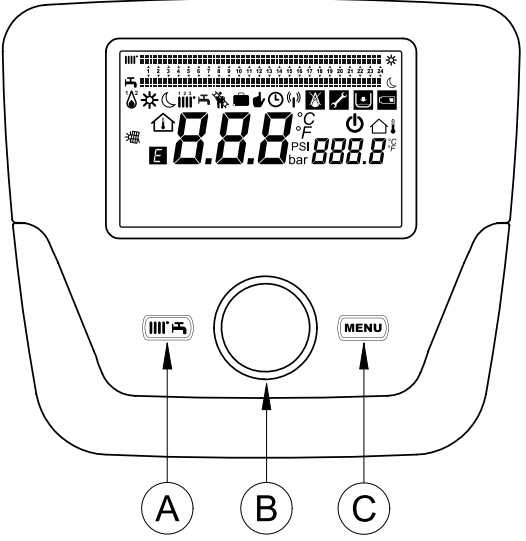
- Відкрити газовий кран;
- Перевірити щоб тиск води в системі відповідав необхідному значенню (див. розділ 8);
- Підключити електроживлення до котла;
- Котел поставляється із заводу з вимкненими режимами опалення та ГВП. Перед увімкненням даних режимів зробіть процедуру видалення повітря з системи опалення, як описано в розділі 15. **Deaeration function (Випуск воздуха)** (параметр 312). По закінченню роботи даної функції увімкніть режими опалення та ГВП використовуючи кнопку **Швидкого меню** (III) як описано в розділі 3. Зазначені дії повинні виконуватися тільки обслуговуючою організацією.

Панель управління котлом може бути встановлена на стіні для регулювання температури в опалювальному приміщенні.



При першому увімкненні всередині труби подачі газу можуть утворитися повітряні пробки. У таких випадках паливник може не вмикатися і станеться блокування котла. Перезапуск котла виконується згідно з вказівками, наведеними в розділі 4.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

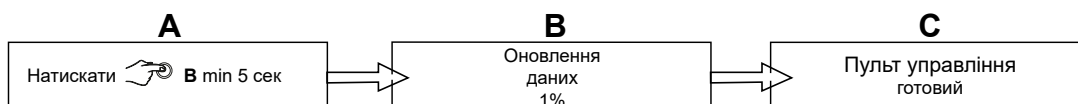
Опис СИМВОЛІВ			
	Пальник включений (Потужність %: 1 <70% - 2 > 70%)		
	Режим роботи: комфортна температура в приміщенні		
	Режим роботи: знижена температура в приміщенні (якщо панель управління встановлена у відповідному приміщенні)		
	Робота в режимі опалення: 1 = зона 1, 2 = зона 2, 3 = зона 3		
	Режим роботи: ГВП		
	Режим роботи: АВТОМАТИЧНИЙ		
	Режим роботи: РУЧНИЙ		
	Температура в приміщенні (°C)		Увімкнення СОНЯЧНОЇ системи
	Вулична температура (°C)		Наявність несправності
	Вимкнено: опалення та ГВП відключені (активна тільки функція захисту від замерзання)		Блокування розпалу
	Увімкнена функція чищення димоходу.		Необхідне втручання сервісного персоналу
	Увімкнена функція "Відпустка".		Низький тиск води в котлі / системі
	Передача даних (тільки якщо підключено БЕЗДРОТОВИЙ пристрій управління)		Встановлені одиниці виміру (SI / US)

1.1 БАЗОВІ НАЛАШТУВАННЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ

ПОРЯДОК КОНФІГУРАЦІЇ ПРИ ПЕРШОМУ ПУСКУ

При першому пуску котла виконайте наступні дії (текст відображається на **АНГЛІЙСЬКІЙ** мові до тих пір, поки не надійде запит настройки мови, як показано в послідовності A-B-C на рисунку нижче):

- **В** протягом 5 секунд;
- на панелі управління відображається відсоток, зростаючий в діапазоні від 1 до 100. Операція синхронізації даних вимагає декількох хвилин очікування;
- встановіть мову, дату і час.



2. ВХІД В МЕНЮ КОНФІГУРАЦІЇ ПАРАМЕТРІВ

СИМВОЛИ НА ДИСПЛЕЇ (ДИВ. МАЛЮНОК ЗБОКУ)

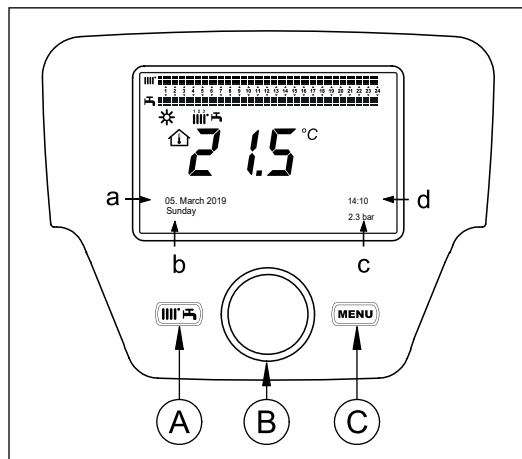
a	Дата: день, місяць, рік
b	День тижня
c	Тиск в котлі / контурі опалення
d	Час: години, хвилини

Для доступу до списку конфігураційних меню дійте наступним чином (значення символів згідно розділу «ОПИС СИМВОЛІВ»):

☞ **C** ☞ **B**, щоб вибрати необхідне меню; ☞ **B** для підтвердження або **C** для виходу без збереження змін.

Список конфігураційних меню:

- **Information** (Информация) (див. розділ 2.1)
- **Set time and date** (Время дня и дата) (див. розділ 2.2)
- **Operator section** (Раздел оператора) (див. розділ 2.3)
- **Time central heating CH1 (CH2)** (Врем прогр конт отоп 1, 2)(див. розділ 5)
- **Time central heating CH3** (Врем программа 3/НС3) (див. розділ 5)
- **Time hot water** (Врем программа 4/ГВС) (див. розділ 5.3)
- **Time auxiliary** (Расписание 5)
- **Holiday heating CH1 (CH2, CH3)** (Конт отопл1(2,3) на вых дни) (див. розділ 4.2)
- **Temps / mode CH1 (CH2, CH3)** (Контур отопления 1 (2, 3)) (див. розділ 4.1.1)
- **Temps / mode hot water** (Горячее водоснабжение)
- **Instantaneous HW heater** (ГВС-нагреватель) (не використовується для даного типу котла)
- **Error** (Ошибка) (див. розділ 7)
- **Diagnostics heat generation** (Диагн теплогенератора)



2.1 МЕНЮ ІНФОРМАЦІЇ



У разі виникнення проблем першим відображається код відповідної несправності

Для виведення на дисплей інформації про котел виберіть рядок **Information** (Информация), виконуючи вказівки, наведені в розділі 2.

Boiler temperature (Температура котла)	°C	Температура опалювальної води на виході з котла
Outside temp (Наружная температура)	°C	Вулична температура
Outside temp min (Мин наружная темп)	°C	Мінімальне збережене значення вуличної температури (при приєднаному датчику зовнішньої температури)
Outside temp max (Макс наружная темп)	°C	Максимальне збережене значення вуличної температури (при приєднаному датчику зовнішньої температури)
DHW temperature (ГВС температура)	°C	Температура гарячої побутової води (значення, виміряне встановленим в котлі датчиком контура ГВП)
Manifold temperature (Температура коллектора)	°C	Поточна температура, виміряна датчиком сонячного колектора (якщо підключена сонячна система)
State central heating (1,2,3) (Состояние отоп. конт-а (1,2,3))	On/Off (Вкл/Выкл)	Стан контуру опалення (контурів: 1,2,3)
State hot water (Состояние ГВС)	Charging (Загрузка)	Стан контуру ГВП
State boiler (Состояние котла)	On/Off (Вкл/Выкл)	Стан котла
State solar (Состояние солн элемента)	-	Вказує, чи достатня інтенсивність сонячного випромінювання (якщо підключена сонячна система)
Telephone customer service (Телеф служба клиента)	номер	xxxxxxxxxx

2.2 МЕНЮ УСТАНОВКИ ЧАСУ І ДАТИ

Для установки часу і дати виконайте послідовність дій, описану в розділі 2, після чого дійте наступним чином:

- Увійдіть в меню **Set time and date** (*Время дня и дата*)  **В**  1 (Години / Хвилини)  **В** (години блимають).
-  **В** для зміни значення годин  **В** для підтвердження (хвилини блимають)  **В** для зміни значення,  **В** для підтвердження.
-  **В** для зміни параметрів 2 (День / Місяць) і 3 (Рік), послідовність дій та ж, що описана вище.
-  **С** для повернення до попереднього меню.

2.3 ЗМІНА МОВИ

Щоб змінити мову виконайте послідовність дій, описану в розділі 2, після чого дійте наступним чином:

- Увійдіть в меню **Operator section** (*Раздел оператора*)  **В**, щоб вибрати рядок програми **20 Change language** (*Язык*)).
-  **В** для вибору мови  **В** для збереження змін.
-  **С** для повернення до попереднього меню.

2.4 РЕГУЛЮВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

Регулювання температури здійснюється за допомогою ручки **В**: повертайте ручку за годинниковою стрілкою  для збільшення значення і проти  для його зменшення, потім  **В** для підтвердження.

ОПАЛЕННЯ

Під час налаштування параметрів опалення можна задати:

- **Температуру води на подачі**, якщо панель управління встановлена на котлі;
- **Температуру приміщення**, якщо панель управління встановлена на стіні.

ГАРЯЧЕ ВОДОПОСТАЧАННЯ

Щоб відрегулювати температуру гарячої води, виберіть рядок **Hot water temp setpoint** (*Температ уставка ГВС*) згідно з вказівками розділу 3 і задайте потрібне значення обертанням ручки  **В**.

3. ФУНКЦІЇ, ПОВ'ЯЗАНІ З КНОПКОЮ ШВИДКОГО МЕНЮ

Натисніть кнопку  **А** і  **В** для прокрутки наступних функцій:

- **Standby/operation** (*Резерв/работа*)
- **Hot water boost** (*Принуд кнопка ГВС*)
- **Central heating mode CH1** (*Режим работы КО1*)
- **Room temperature CH1** (*Комф уставка КО1*)
- **Hot water mode** (*Режим работы ГВС*)
- **Hot water temp setpoint** (*Ном уставка ГВС*)

потім  **В** для увімкнення необхідної функції,  **В** для зміни значення і  **В** для підтвердження.

Standby/operation (*Резерв/работа*)

При увімкненні цієї функції на дисплеї з'являється символ  і припиняється робота котла на системи ГВП і опалення (залишається активною функція захисту від замерзання). Щоб відновити роботу котла, повторіть описану вище послідовність дій.

Hot water boost (*Принуд кнопка ГВС*)

Ця функція дозволяє нагріти воду в бойлері (якщо є) до заданої температури, незалежно від встановленого розкладу роботи котла.

Central heating mode CH1 (*Режим работы КО1*)

У цьому меню можна вибрати режим роботи котла, як показано в розділі 4.

Room temperature CH1 (*Комф уставка КО1*)

У цьому меню можна змінити значення комфортної температури в приміщенні.

Hot water mode (*Режим работы ГВС*)

Це меню дозволяє увімкнути (**On** (*Вкл*)) або вимкнути (**Off** (*Выкл*)) роботу котла на контур ГВП. Функція "ECO" не використовується для даної моделі котла.

Hot water temp setpoint (*Ном уставка ГВС*)

У цьому меню можна змінити максимальну температуру гарячої побутової води.



Якщо робота котла на контур ГВП вимкнена, то символ  зникає з дисплея.

4. РЕЖИМИ РОБОТИ

4.1 ОПАЛЕННЯ

Є 4 режими роботи котла при опаленні: **On** (Комфорт) - **Reduced** (Пониженный) - **Timed** (Автоматический) - **Off** (Защита). Щоб встановити один з режимів роботи, дійте наступним чином:

- З головного меню **A** **B** **Central heating mode CH1** (Режим работы КО1) **B** для підтвердження.
- **B** (проти годинникової стрілки) **On** (Комфорт) - **Reduced** (Пониженный) - **Timed** (Автоматический) - **Off** (Защита) **B** для підтвердження або **C** для виходу без збереження змін.

ВИПАДОК 1: панель управління встановлена на котлі.

Обертанням ручки **B** регулюється температура подачі котла.

ОПИС РЕЖИМОВ РОБОТИ

- **On** (Комфорт): опалення увімкнено (на дисплеї відображаються символи).
- **Reduced** (Пониженный): опалення вимкнене (на дисплеї відображаються символи).
- **Timed** (Автоматический): робота котла на опалення залежить від встановленої погодинної програми (на дисплеї відображаються символи).
- **Off** (Защита): опалення вимкнене.

ВИПАДОК 2: панель управління встановлена на стіні.

Обертанням ручки **B** регулюється температура в приміщенні, яке необхідно обігріти.

ОПИС РЕЖИМОВ РОБОТИ

- **On** (Комфорт): для приміщення, яке обігрівається встановлена комфортна температура, заводська установка – 20°C (на дисплеї відображаються символи).
- **Reduced** (Пониженный): для приміщення, яке обігрівається встановлена знижена температура, заводська установка – 16°C (на дисплеї відображаються символи).
- **Timed** (Автоматический): температура для приміщення, яке обігрівається залежить від встановленої погодинної програми (на дисплеї відображаються символи).
- **Off** (Защита): котел включається, коли температура в приміщенні опускається нижче 6°C.



Під час роботи котла в режимі **Timed** (Автоматический), поворотом ручки **B** можна тимчасово змінити задану температуру. Зміна діє до зміни запрограмованого періоду.



Функція захисту від замерзання залишається активною, котел вмикається, коли температура води в трубопроводі на подачі в систему опалення опускається нижче 5°C. Ця функція працює, якщо до котла підключені електроживлення і газ.

4.1.1 ВСТАНОВЛЕННЯ ЗНИЖЕНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ ПРИМІЩЕННЯ ПРИ ОПАЛЕННІ

Щоб встановити температуру приміщення режиму **Reduced** (Пониженный), дійте наступним чином:

- **C** **B** **Temps / mode CH1** (Контур отопления 1) **B**.
- **B** параметр **712 Reduced temp setpoint** (Пониженная уставка), потім **B** (значення температури починає блимати).
- **B** для зміни температури, **B** для підтвердження.
- **C** для повернення до попереднього меню.

Для установки комфортної температури приміщення можна використовувати кнопку **A** і діяти згідно з вказівками розділу 3, або змінити параметр **710**, дотримуючись наведених вище вказівок.

4.2 ПРОГРАМА "ВІДПУСТКА"

Ця функція дозволяє користувачеві задати температуру приміщення на час своєї відсутності (наприклад, на час відпустки). Можна встановити мінімальну температуру захисту від замерзання або знижену температуру (параметр **648**). У параметра **641 Select** (Пр выбор) є 8 рівнів програмування, позначених як **Period 1** (Период 1) (тобто 8 днів, на які можна запрограмувати вмикання і вимикання котла). Коли функція увімкнена, на дисплеї відображається символ .

Для активації функції необхідно виконати наступне:

- **C** **B** **Holiday heating CH1** (Конт отопл1 на вых дни).
- **B** параметр **641 Select** (Пр выбор) **B** **Period 1** (Период 1) (блимає) **B** і вибрати період (від 1 до 8), потім **B** параметр **642**.
- **B** для встановлення початку періоду (**642**) **B** **B** для встановлення місяців **B** і **B** для встановлення днів **B** для підтвердження.
- Повторити ту ж послідовність дій для налаштування параметру **643** (кінець періоду, котел повернеться до нормальної роботи на наступний день).
- Після встановлення початку і кінця періоду **B** параметр **648** **B** **B** для встановлення мінімальної температури захисту від замерзання або зниженої температури, **B** для підтвердження.
- Повторити описану вище послідовність дій для налаштування інших періодів або **C** для повернення до попереднього меню.

5. ПОГОДИННЕ ПРОГРАМУВАННЯ РОБОТИ КОТЛА



Перед тим як приступати до програмування, необхідно перевести котел в режим роботи **Timed** (Автоматический) (див. розділ 4).

Погодинне програмування роботи котла на опалення **Time central heating CH1** (Врем прогн конт отоп 1) і на гаряче водопостачання **Time hot water** (Врем программа 4/ГВС) дозволяє задати автоматичну роботу котла на певні години (часові періоди) і на певні дні тижня. У наведеному на рисунку прикладі показаний часовий період 1 (описаний нижче): **a** – це час роботи котла в режимі комфортної температури, **b** – це час роботи в режимі зниженої температури (див. розділ 4). Програмування роботи котла можливо як на певні групи днів, так і на окремі дні (з понеділка по неділю).

ГРУПИ ДНІВ, ВСТАНОВЛЕНІ ЗА ЗАМОВЧУВАННЯМ

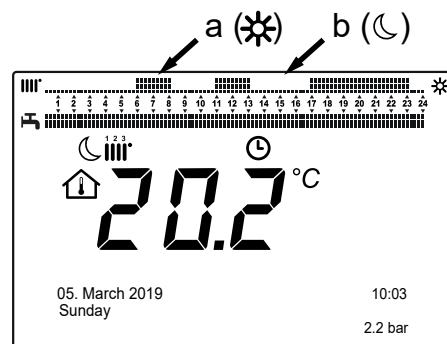
(Параметр 500 для опалення, 560 для гарячої побутової води)

- **Mon-Sun** (Пн-Вс) (групи днів)
- **Mon-Fri** (Пн-Птн) (групи днів)
- **Sat-Sun** (Сб-Вс) (групи днів)
- **Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun** (Пн, Вт, Среда, Чт, Пт, Сб, Вс) (окремі дні)

ЧАСОВІ ПЕРІОДИ, ВСТАНОВЛЕНІ ЗА ЗАМОВЧУВАННЯМ

(Параметр 514 для опалення, 574 для гарячої побутової води)

- 06:00-08:00 .. 11:00-13:00 .. 17:00-23:00 (приклад на рисунку поруч)
- 06:00-08:00 .. 17:00-23:00
- 06:00-23:00



5.1 ПРОГРАМУВАННЯ НА ПЕВНУ ГРУПУ ДНІВ

Ця функція дозволяє запрограмувати роботу котла на кожну з 3 груп днів, на які був розбитий тиждень. Для кожного дня доступні 3 часових періоди увімкнення і вимкнення котла. Ці періоди встановлені за замовчуванням на заводі, але можуть бути змінені користувачем (параметри 501...506). Групи днів наступні:

Mon-Sun (Пн-Вс) (заводська настройка) / **Mon-Fri** (Пн-Птн) / **Sat-Sun** (Сб-Вс).



Якщо система опалення поділена на зони і кожна з них контролюється своєю панеллю управління або своїм кімнатним термостатом, то програмування обігріву кожної зони має виконуватися окремо на відповідному пристрої.

5.2 ПРОГРАМУВАННЯ НА ОКРЕМІ ДНІ

Всі періоди увімкнення і вимкнення котла протягом доби можуть бути змінені користувачем. Для кожного дня доступні 3 встановлених за замовчуванням часових періодів, як показано в таблиці в кінці цього розділу.

5.3 ПОРЯДОК ЗМІНИ ПОГОДИННОЇ ПРОГРАМИ РОБОТИ КОТЛА

Після завдання погодинної програми роботи котла з використанням заданих за замовчуванням параметрів в будь-якому випадку можна змінити час увімкнення і вимкнення котла в рамках трьох доступних часових періодів (параметри 501...506 для системи опалення, 561...566 - для системи ГВП).

ПОРЯДОК ЗМІНИ ПРОГРАМИ РОБОТИ КОТЛА НА СИСТЕМУ ОПАЛЕННЯ

- **С** **В** **Time central heating CH1** (Врем прогн конт отоп 1) **В** параметр **500 Select days** (Выбрать дни).
- **В**, поле **груп днів** (див. розділ 5.1) починає блимати, **В** для прокрутки днів ("Групи днів" або "Окремі дні") **В** для підтвердження.
- **В** параметр **514 Select default timings?** (Выбрать по умолч.?) **В** і **В** для вибору однієї з 3 погодинних програм, встановлених за замовчуванням для "Груп днів" (див. розділ 5.1), або **В** за годинниковою стрілкою на одне положення для переходу до ручного програмування: параметри 501...506.

ПОРЯДОК ЗМІНИ ПРОГРАМИ РОБОТИ КОТЛА НА СИСТЕМУ ГВП

Програмування роботи котла на гаряче водопостачання виконується аналогічно програмуванню роботи на опалення. Різниця - в назві меню **Time hot water** (Врем программа 4/ГВС) і в параметрі (**560 - Select days** (Выбрать дни)). Вимкнення даної функції виконується згідно з вказівками, наведеними в розділі «ВІДНОВЛЕННЯ ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ».

ЗВЕДЕНА ТАБЛИЦЯ

ГРУПИ ДНІВ	ПАРАМЕТР 514 (опалення) / 574 (ГВП)		
Групи днів протягом тижня	Програми роботи котла, встановлені за замовчуванням		
	Увімкнення 1 - Вимкнення 1	Увімкнення 2 - Вимкнення 2	Увімкнення 3 - Вимкнення 3
Mon-Sun (Пн-Вс)	06:00 – 08:00	11:00 – 13:00	17:00 – 23:00
Mon-Fri (Пн-Птн)	06:00 – 08:00		17:00 – 23:00
Sat-Sun (Сб-Вс)		06:00 – 23:00	

ОКРЕМІ ДНІ	ПАРАМЕТРИ 501 502 503 504 505 506 (опалення) / 561 562 563 564 565 566 (ГВП)		
Дні	Програми роботи котла, встановлені за замовчуванням		
	Увімкнення 1 - Вимкнення 1	Увімкнення 2 - Вимкнення 2	Увімкнення 3 - Вимкнення 3
Mon, Tue, Wed, Thu, Fri, Sat, Sun (Пн, Вт, Среда, Чт, Пт, Сб, Вс)	06:00 – 08:00	11:00 – 13:00	17:00 – 23:00



Для спрощення програмування існує можливість копіювання погодинних програм певних днів на інші дні тижня. Послідовність дій наведена нижче.

КОПІЮВАННЯ ПРОГРАМИ З ОДНОГО ДНЯ НА ІНШИЙ

Часові періоди роботи котла, встановлені для певного дня, можна перенести на один або кілька інших днів тижня.

Параметр, вказаний в дужках «()», відноситься до системи ГВП.

- З параметру **514 (574)** (якщо використовується один з 3 встановлених за замовчуванням часових періодів) або з параметру **501 (561)** (якщо було виконано ручне програмування) поверніть ручку вправо до параметру **515 (575)**.
- На дисплеї з'явиться напис **Copy?** (Копіювати?).
- B** < **Copy to** (Копіювати на), день тижня блимає.
- B** для прокрутки днів тижня; виберіть день, на який хочете перенести програму роботи котла і **B** для підтвердження.
- Повторіть дії, описані в попередньому пункті, якщо хочете перенести ту ж програму і на інші дні.
- C** для повернення до попереднього меню.

ВІДНОВЛЕННЯ ЗАВОДСЬКИХ НАЛАШТУВАНЬ

Встановлену вручну програму роботи котла можна скинути в будь-який момент. В цьому випадку відновлюються заводські настройки і котел починає працювати на опалення в режимі комфортної температури (відновлюється заводська установка **00-24**, яка буде однаковою для всіх днів тижня).

- C** **B** < **Time central heating CH1** (Врем прогр конт отоп 1) або **Time hot water** (Врем программа 4/ГВС) **B** < параметр **500 Select days** (Выбрать дни) (опалення) або **560 Select days** (Выбрать дни) (ГВП).
- B** проти годинникової стрілки на одну позицію, вибрати параметр **516 Default values** (Значения по умолчанию) для системи опалення або параметр **576** для системи ГВП.
- B** на одне положення до надпису **Yes** (Да) **B** для підтвердження.
- C** для повернення до попереднього меню.



Повернувшись до головного меню після завершення зазначених вище дій, ви можете помітити, що програмна лінійка змінилася. Функція опалення активна 24 години на добу. Щоб перепрограмувати роботу котла, необхідно повторити дії, описані в розділі 5

5.4 ФУНКЦІЯ БЛОКУВАННЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ

Щоб запобігти зміні налаштувань сторонніми особами, можна заблокувати всі функції, пов'язані з кнопкою **C**.

ПОРЯДОК БЛОКУВАННЯ

- C** **B** < **Operator section** (Раздел оператора) **B** для підтвердження.
- B** < параметр **27 Programming lock** (Блок программирове) **B** для підтвердження.
- B** < **On** (Вкл) **B** для увімкнення функції блокування.

ПОРЯДОК РОЗБЛОКУВАННЯ

- C** потім **A** і **B** (утримувати натиснутими приблизно 6 секунд) < **Programming temporarily unlocked** (Программирование временно разблокировано).

Дане розблокування є тимчасовим і триває 1 хвилину. Після закінчення зазначеного часу блокування відновлюється автоматично. Щоб остаточно розблокувати функцію, виконайте дії, необхідні для тимчасового розблокування, потім **B** на **Off** (Выкл) параметр **27 Programming lock** (Блок программирове) і **B** для підтвердження.

6. ВИМКНЕННЯ КОТЛА

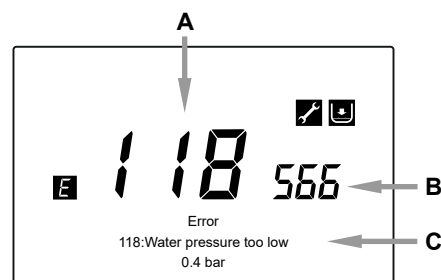
Для вимкнення котла необхідно відключити електроживлення приладу за допомогою двополюсного вимикача. В режимі роботи «Вимкнено» котел не працює, але електричний контур котла залишається під напругою і залишається активною функція «Захист від замерзання».

7. НЕСПРАВНОСТІ

A	Основний код несправності (див. таблицю)
B	Вторинний код несправності
C	Опис несправності

У разі виникнення несправності на дисплеї з'явиться символ **E**, поруч з яким можна побачити наступне:

- основний код несправності (**A**);
- вторинний код несправності (**B**);
- короткий опис несправності (**C**);
- На дисплеї також можуть висвітлитися наступні символи:   , їх значення наведено в розділі 1.



Щоб показати головне меню під час дії несправності  **C**. Символ **E** залишається на дисплеї і вказує, несправність не усунуто. Через хвилину дисплей знову починає відображати повне повідомлення про несправність, як показано на рисунку.

7.1 СКИДАННЯ НЕСПРАВНОСТІ

Скидання несправностей може виконуватися АВТОМАТИЧНО, ВРУЧНУ або може потребувати втручання фахівців авторизованого сервісного центру. Розглянемо докладніше кожен з варіантів:

АВТОМАТИЧНЕ СКИДАННЯ

На дисплеї блимає символ , несправність є тимчасовою і буде скинута автоматично, як тільки зникне причина, яка викликала її.

Часто такі несправності обумовлені занадто високою температурою, яка подається або зворотної води, тому скидаються автоматично, коли температура опускається нижче критичної позначки. Якщо певна несправність виникає часто і (або) не скидається автоматично котлом, зверніться в авторизований сервісний центр.

РУЧНЕ СКИДАННЯ

Щоб скинути несправність вручну, після відображення на дисплеї її коду  **B**  **B**  **Yes (Да)**  **B** для підтвердження. Через кілька секунд код несправності зникне.

СКИДАННЯ НЕСПРАВНОСТІ СПЕЦІАЛІСТАМИ ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо на дисплеї відображаються одночасно символи  і , зверніться в **АВТОРИЗОВАНИЙ СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР**. Перед викликом спеціаліста запишіть код(-и) несправності(-ей) і супроводжуючий її (їх) текст.

 Якщо код несправності, що відображається відсутній серед перерахованих в таблиці або якщо певна несправність виникає досить часто, зверніться в **АВТОРИЗОВАНИЙ СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР**.

E	Опис несправності	E	Опис несправності
10	Датчик вуличної температури несправний	125	Через недостатню циркуляції спрацювала система безпеки. (Перевірка здійснюється за допомогою температурного датчика)
20	Датчик температури на подачі контура опалення несправний	128	Втрата полум'я
28	Датчик тяги несправний	130	Спрацювання датчика тяги через перегрів
40	Датчик температури на поверненні контуру опалення несправний	133	Немає розпалювання (4 спроби)
50	Датчик температури контуру ГВП несправний (тільки для одноконтурних котлів із зовнішнім бойлером)	151	Внутрішня несправність плати котла
52	Датчик температури ГВП сонячної системи несправний (якщо підключена сонячна система)	152	Конфлікт параметрів (загальна помилка)
73	Датчик сонячного колектора несправний (якщо підключена сонячна система)	153	Примусове скидання внаслідок натискання кнопки скидання більше 10 секунд (див. розділ 16)
83	Проблема сполучення між платою котла і блоком управління. Можливе коротке замикання проводки.	160	Несправність в роботі вентилятора
84	Конфлікт адрес між декількома блоками управління (внутрішня помилка)	321	Датчик температури контуру ГВП несправний
98	Невиявлені пристрої (*)	343	Конфлікт параметрів сонячної системи - загальна помилка (якщо підключена сонячна система)
109	Наявність повітря в контурі котла (тимчасова несправність)	384	Паразитне полум'я
110	Спрацювання запобіжного термостата через перегрів. (заблокований насос або є повітря в системі опалення)	385	Занадто низька напруга живлення
111	Спрацювання електронного захисту від перегріву.	386	Поріг швидкості вентилятора не досягнутий
117	Занадто високий тиск гідравлічного контуру	430	Спрацювання захисних пристроїв через відсутність циркуляції (перевірка за допомогою датчика тиску)
118	Занадто низький тиск гідравлічного контуру	432	Відсутнє заземлення або не ввімкнено запобіжний термостат після перегріву (E110)

(*) Після подачі електроенергії на котел (або внаслідок перезавантаження після блокування) код несправності висвітлюється на дисплеї до завершення діагностики системи. Код несправності відображається постійно, якщо аксесуар не розпізнається.

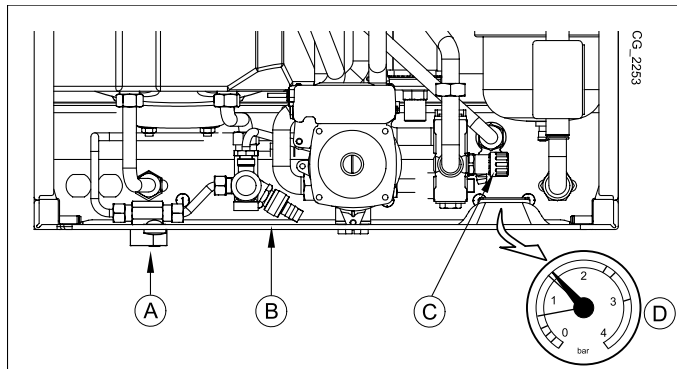
8. НАПОВНЕННЯ СИСТЕМИ

Періодично перевіряйте по манометру **В**, при холодній системі опалення, щоб тиск знаходився в межах від 1 до 1,5 бар. Якщо тиск нижче норми, відкрийте кран заповнення котла (**А** на рисунку поруч).



Заповнення системи опалення слід виконувати дуже обережно. При наявності термостатичних клапанів відкрийте їх і заповніть контур водою до досягнення необхідного робочого тиску, при цьому для повного видалення повітря заповнення повинно проводитися повільно. Необхідно видалити повітря також з опалювальних приладів, підключених до системи. BAXI не бере на себе ніякої відповідальності за збиток, викликаний наявністю повітря в первинному теплообміннику, що утворилися внаслідок неправильного або недостатньо ретельного дотримання вищепописаних правил.

A	Кран заповнення котла
B	Кран зливання води з бойлера
C	Кран зливання води з котла
D	Манометр



Котел обладнаний гідравлічним реле тиску, яке відключає котел в разі блокування насоса або недостатнього тиску в контурі опалення.



Якщо тиск падає часто, зверніться в обслуговуючу організацію.

9. ПЕРЕВЕДЕННЯ КОТЛА НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ

Котел може працювати як на метані (G20), так і на зрідженому газі LPG (G31). У разі необхідності зміни типу газу, слід звернутися до АВТОРИЗОВАНОЇ СЛУЖБИ ТЕХНІЧНОЇ ПІДТРИМКИ.

10. ВИМКНЕННЯ НА ТРИВАЛИЙ ПЕРІОД. ЗАХИСТ ВІД ЗАМЕРЗАННЯ

Бажано уникати того, щоб система опалення була повністю порожньою, оскільки зміна води може викликати непотрібний шкідливий осад і накип усередині котла і частинах, які нагріваються. Якщо в зимовий час обладнання не використовується і є небезпека обмерзання, рекомендуємо змішати воду в системі зі спеціальними речовинами, які захищають від обледеніння (наприклад, пропіленгліколь, змішаний з інгібіторами накипоутворення і корозії). Електронне управління котлом забезпечене функцією "захист від замерзання" в режимі опалення, яка при температурі подачі нижче 5°C вмикає пальник до досягнення температури, рівної 30°C.



Функція діє, якщо котел підключений до електромережі, відкритий газ, тиск в системі відповідає зазначеній нормі і котел на заблокований.

11. ІНСТРУКЦІЇ З ПЛАНОВОГО ТЕХОБСЛУГОВУВАННЯ

Для підтримки ефективної і безпечної роботи Вашого котла необхідно його щорічне технічне обслуговування Спеціалізованим Сервісним Центром. Якісне обслуговування забезпечує економічну роботу системи.

Користувач (ук)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПЕРЕД МОНТАЖЕМ

Наступні технічні примітки та інструкції призначені для монтажників, щоб дати їм можливість ідеально провести монтаж. Інструкції по увімкненню і експлуатації котла знаходяться в частині, призначеній для користувача. Встановлення повинно відповідати вимогам чинних нормативів, місцевих підзаконних актів та технічних регламентів.

Монтажник повинен бути фахівцем з установки опалювальних приладів, у відповідності з чинними нормативними приписами. Зверніть увагу:

- При монтажі пристрою в приміщенні, що має температуру нижче 0°C, необхідно вжити необхідних запобіжних заходів, щоб уникнути утворення льоду в сифоні та патрубку зливання конденсату.
- Цей котел можна підключати до будь-якого типу радіаторів і теплообмінників, використовуючи однотрубну або двотрубну систему. Перетин труб в будь-якому випадку розраховується з використанням звичайних формул і з урахуванням наявних характеристик витрати і напору насоса який використовується (див. додаток «**SECTION E**»).
- Перший пуск котла повинен проводитися кваліфікованим фахівцем сервісного центру (зазначеного на прикладеному аркуші).

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ДОДАТКОВОГО НАСОСА: в разі використання додаткового насоса рекомендується встановити в системі опалення гідравлічний роздільник відповідного розміру. Це забезпечить правильну роботу встановленого в котлі гідравлічного датчика тиску.

НАСТРОЙКА ВИСОКОТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМУ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ: щоб уникнути частого вмикання і вимикання котла, рекомендується підвищити мінімальну уставку температури опалення; для цього, необхідно задати для параметра **740** значення не менше 45°C (див. розділ 14.2.1).

НАСТРОЙКА НИЗЬКОТЕМПЕРАТУРНОГО РЕЖИМУ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ: для системи, що працює на низьких температурах (наприклад, підлоги з підігрівом), рекомендується знизити максимальну температуру опалення, встановивши параметр **741** до величини, що не перевищує 45°C

При недотриманні перерахованих вище вимог гарантія від заводу-виробника втрачає свою силу.



Елементи упаковки (пластикові пакети, полістирол і т.п.) необхідно берегти від дітей, оскільки вони являють собою потенційне джерело небезпеки.

12. МОНТАЖ КОТЛА

Форма шаблону приведена в кінці настанови в додатку «**SECTION C**».

Виберіть місце розташування котла, потім прикріпіть шаблон до стіни. Підведіть труби до вхідних отворів води і газу, які позначені в нижній частині шаблону. Переконайтеся, що задня стінка котла паралельна стіні (в іншому випадку встановіть в нижній частині відповідну прокладку). На трубопроводах подачі та повернення системи опалення рекомендується встановити два запірних крана G3/4" (поставляються за запитом); ці крани дозволять виробляти складні операції техобслуговування без зливання води з усієї системи. У разі вже існуючої системи або встановлення котла на заміну настійно рекомендується встановити, крім зазначеного вище, фільтр грубої очистки на трубі повернення з системи, в нижній частині, щоб туди збиралися відкладення, які могли залишитися в системі після промивання. Після того, як котел буде прикріплений до стіни, підведіть патрубки подачі повітря і відводу продуктів згоряння (поставляються окремо), як описано в наступних розділах. Підключіть сифон до дренажного патрубка. Необхідно уникати горизонтальних ділянок.



При підйомі котла не беріть його за пластикові частини, такі як, наприклад, сифон або димохідний патрубок.



Обережно затягуйте гідравлічні патрубки котла (макс. сила затягування 30 Нм).



Перед запуском котла заповніть сифон водою, щоб уникнути поширення диму в приміщенні.

12.1 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- Шаблон (див. рисунок в додатку «**SECTION C**» в кінці настанови.)
- Газовий кран з патрубком
- Кран подачі води з патрубком
- 2 патрубка 3/4" + 1 патрубок 1/2" + комплект прокладок
- Дюбелі 10 мм і шурупи-гачки

АКСЕСУАРИ, що поставляються за запитом:

- Запірні крани для подачі / повернення контуру опалення і телескопічні муфти

13. МОНТАЖ ДИМОХОДУ

Встановлення котла може бути здійснено легко і просто, завдяки широкому спектру доступних аксесуарів, як описано нижче. Початково котел призначений для підключення до вертикального або горизонтального коаксіального димоходу. Котел можна також підключити до роздільного димоходу за допомогою розділового комплекту.

Див. рисунок в додатку «**SECTION C**» в кінці настанови.

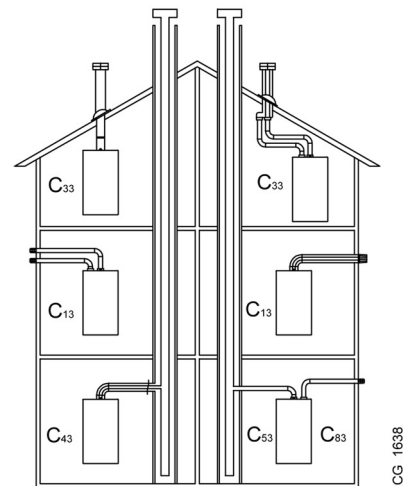
ПОПЕРЕДЖЕННЯ

C13, C33 Наконечники роздільних димоходів повинні бути розміщені в межах квадрата стороною в 50 см. Для отримання додаткових відомостей див. інструкції, які поставляються разом з аксесуарами.

C53 Наконечники димоходів і вентиляційних систем не повинні бути розміщені на протилежних стінах будівлі.

C63 Максимальна втрата тиску в трубопроводах не повинна перевищувати **100 Па**. Трубопроводи повинні бути сертифікованими для даного типу використання і для температури понад 100°C. Наконечник димоходу повинен бути сертифікованим за стандартом EN 1856-1.

C43, C83 Димові труби або димоходи, які використовуються, повинні бути придатними для даного типу використання.



Для кращої установки рекомендуємо використовувати аксесуари, надані виробником.



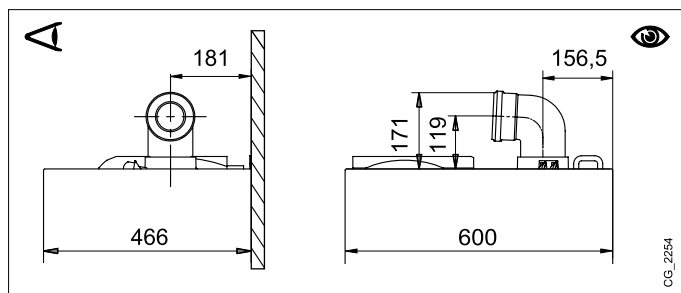
Для гарантії максимальної безпеки при роботі котла необхідно, щоб димохідні труби були надійно прикріплені до стіни. Пристрої кріплення повинні розташовуватися на відстані 1 м один від одного, на рівні з'єднань.

13.1 КОАКСІАЛЬНІ ДИМОХОДИ

Даний тип димоходу дозволяє відводити продукти згоряння назовні та забирати повітря для горіння ззовні будівлі, а також приєднуватись до загального димоходу типу LAS. Коаксіальний відвід 90° дозволяє приєднувати котел до димоходу в будь-якому напрямку, оскільки він може обертатись на 360°. Крім цього, він може використовуватись як додатковий патрубок, у поєднанні з коаксіальною трубою або відводом 45°.

Якщо вихід димоходу розташований зовні, повітровод повинен виступати від стіни не менше, ніж на 18 мм для того, щоб на нього можливо було герметично встановити алюмінієву погодну насадку, для запобігання потрапляння води.

- 90° відвід скорочує можливу повну довжину труби на 1 метр.
- 45° відвід скорочує можливу повну довжину труби на 0,5 метра.
- Перший відвід у 90° не враховується при підрахунку максимально допустимої довжини.



Мінімальний нахил труби до котла повинен становити 5 см на метр довжини.



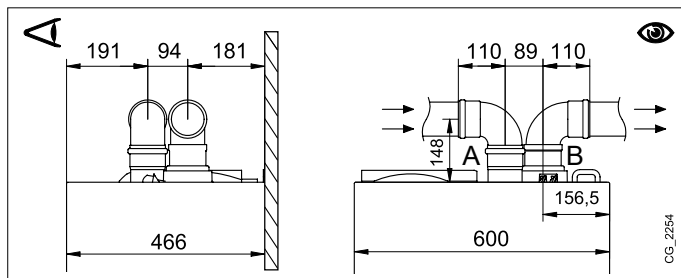
ДЕЯКІ ПРИКЛАДИ МОНТАЖУ І МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМА ДОВЖИНА ДИМОХОДУ ВКАЗАНІ В КІНЦІ НАСТАНОВИ В ДОДАТКУ «**SECTION D**»

13.2 РОЗДІЛЬНІ ДИМОХОДИ

Даний тип димоходу дозволяє відводити продукти згоряння як назовні за межі будівлі, так і до колективного димоходу. Приток повітря для горіння може здійснюватись зі сторони, яка відрізняється від тієї, куди виходить димохід. Роздільний комплект (опція) складається з димохідного перехідника Ø80 мм (B) та перехідника для повітроводу Ø80 мм (A). Для кріплення перехідника повітроводу використовуються прокладка та кріпильні гвинти від попередньо знятої кришки.

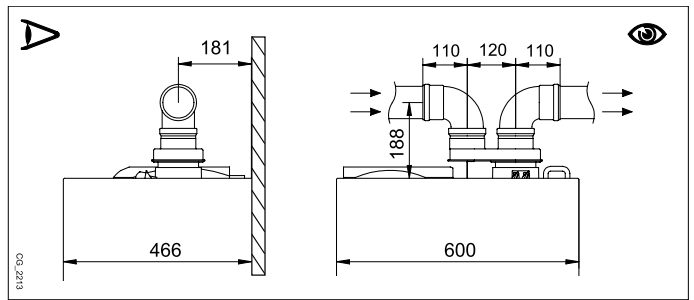
Відвід 90° дозволяє приєднати котел до димоходу-повітроводу в будь-якому напрямку, пристосовуючись до різноманітних вимог. Крім цього, він може використовуватись як додатковий, у поєднанні з трубою або з відводом 45°.

- 90° відвід скорочує можливу повну довжину труби на 0,5 метр.
- 45° відвід скорочує можливу повну довжину труби на 0,25 метра.
- Перший відвід у 90° не враховується при підрахунку максимально допустимої довжини.



ЄДИНИЙ РОЗДІЛОВИЙ КОМПЛЕКТ (АЛЬТЕРНАТИВНИЙ АКСЕСУАР)

В особливих випадках для монтажу димоходу і повітроводу можна використовувати єдиний розділовий комплект (С), який поставляється як опція. Даний аксесуар дає можливість приєднувати труби для відводу димових газів і подачі повітря в будь-якому напрямку завдяки можливості їх повороту на 360°. Цей тип димоходу дозволяє відводити продукти згоряння як назовні за межі будівлі, так і в колективний димар. Приплив повітря для горіння може здійснюватися з боку, відмінного від того, куди виходить димохід. Розділовий комплект кріпиться на верхній димохідний патрубок (100/60 мм) котла і забезпечує відведення димових газів і приплив повітря, необхідного для горіння за двома розділними трубами (80 мм). Більш детальна інформація представлена в інструкції до аксесуару.



ДЕЯКІ ПРИКЛАДИ МОНТАЖУ І МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМА ДОВЖИНА ДИМОХОДУ ВКАЗАНІ В КІНЦІ НАСТАНОВИ В ДОДАТКУ «SECTION D»

14. ЕЛЕКТРИЧНІ З'ЄДНАННЯ

Електробезпека котла гарантується тільки при правильному заземленні відповідно до діючих нормативів. За допомогою доданого трижильного кабелю підключіть котел до однофазної мережі змінного струму 230 В із заземленням, дотримуючись полярності фаза - нейтраль.

Використовуйте двополюсний вимикач з відстанню між розімкнутими контактами не менше 3 мм.

У разі заміни кабелю живлення повинен бути використаний кабель "HAR H05 VV-F" 3x0,75 мм² діаметром 8 мм. У клемник вбудовані плавкі запобіжники на 2 А (для їх перевірки або заміни вийміть чорний тримач запобіжника).

Щоб отримати доступ до клемних колодок **M1** і **M2**, які призначені для електричних з'єднань, відкиньте панель управління вниз і зніміть захисну кришку.



З'єднання, які є на клемній колодці M1, мають високу напругу (230 В). Перед проведенням підключень перевірте, що обладнання не підключене до електроживлення. Дотримуйтеся полярності живлення на клемній колодці M1: L (ФАЗА) – N (НЕЙТРАЛЬ).

КЛЕМНА КОЛОДКА M1

(L) = Фаза (коричневий)

(N) = Нейтраль (голубий)

(⊕) = Заземлення (жовто-зелений)

(1) (2) = контакт для кімнатного термостату

КЛЕМНА КОЛОДКА M2

Клеми 1 (підсвічення) – 2 (земля) – 3 (+12 В): підключення настиної панелі управління (низьковольтної).

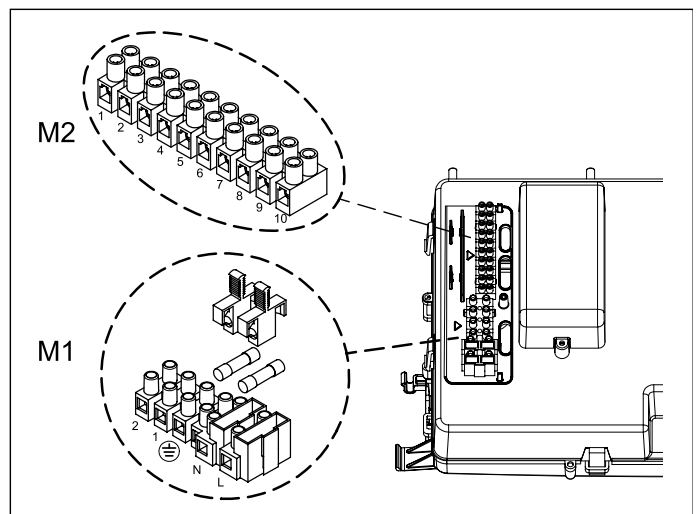
Клеми 4 – 5 (загальний): підключення зовнішнього датчика температури (поставляється як опція).

Клеми 6 – 5 (загальний): підключення 2-го додаткового датчика температури (датчик сонячної системи, каскаду, зони опалення і т.п.).

Клеми 7 – 5 (загальний): підключення 1-го додаткового датчика температури (сонячної системи, каскаду, зони опалення і т.п.).

Клема 8: не використовується.

Клеми 9 – 10: підключення багатофункціонального реле (наприклад, системи з декількома зонами (див. розділ 14.3)).



14.1 ПІДКЛЮЧЕННЯ КІМНАТНОГО ТЕРМОСТАТУ

Для підключення кімнатного термостата до котла діяти, як описано нижче:

- відключити електричне живлення котла;
- отримати доступ до клемника **M1**;
- зняти перемичку з контактів **1-2** і приєднати проводку кімнатного термостата;
- подати електроживлення до котла і перевірити, що кімнатний термостат працює нормально.

II У разі, коли не використовується кімнатний термостат або коли приєднується настінна панель управління (див. розділ 14.2), необхідно знову встановити перемичку на клеми 1-2 клемної колодки **M1** котла.

14.2 ВСТАНОВЛЕННЯ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ НА СТІНУ

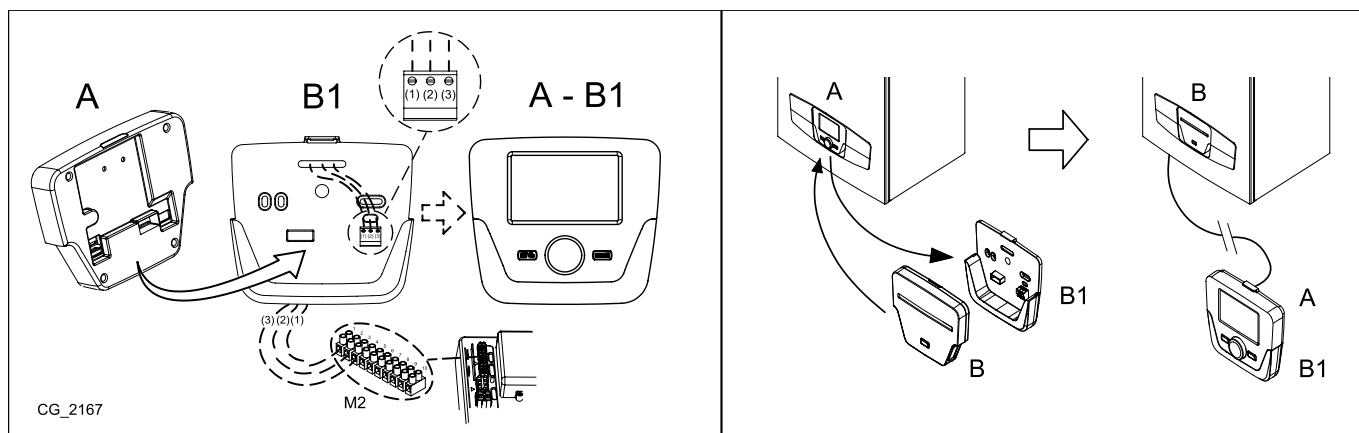
Для забезпечення роботи котла з настінною панеллю управління вам необхідно придбати аксесуар **B**, який поставляється з базою **B1**; аксесуар повинен бути встановлений на котлі, як показано на рисунку. Дивіться також інструкції, що додаються до аксесуару **B**, для правильного монтажу і використання. Послідовність дій така:

- Вимкніть електричне живлення котла.
- Проведіть три кабелі від клемної колодки **M2** котла в отвір бази **B1**, яка має кріпитися до стіни.
- Підключіть кабелі **1-2-3** клемної колодки **M2** котла відповідно до клем **(1) - (2) - (3)** клемної колодки бази **B1**.
- Зафіксуйте базу **B1** на стіні за допомогою дюбелів і гвинтів, що поставляються в комплекті.
- Приєднайте панель управління **A** до бази, що знаходиться на стіні.
- Встановіть аксесуар **B** на передню панель котла.
- Підключіть електроживлення до котла і переконайтеся, що панель управління вмикається.

! Провід (1) від клемної колодки **M2** котла забезпечує живлення (12 В) для підсвічування дисплея. Підключення цього кабелю не є необхідним для роботи настінної панелі управління.

ОПИС З'ЄДНАНЬ НАСТІННОЇ ПАНЕЛІ УПРАВЛІННЯ

A	Панель керування	(1)	Підсвічення дисплею +12 В
B	Світлодіодний інтерфейс	(2)	З'єднання маси
B1	База для настінної панелі управління	(3)	Живлення/Сигнал +12 В



II Щоб забезпечити правильну роботу настінної панелі управління, її необхідно належним чином конфігурувати (увімкнути датчик температури приміщення, функцію модуляції температури подачі).

14.2.1 НАЛАШТУВАННЯ ПАРАМЕТРІВ

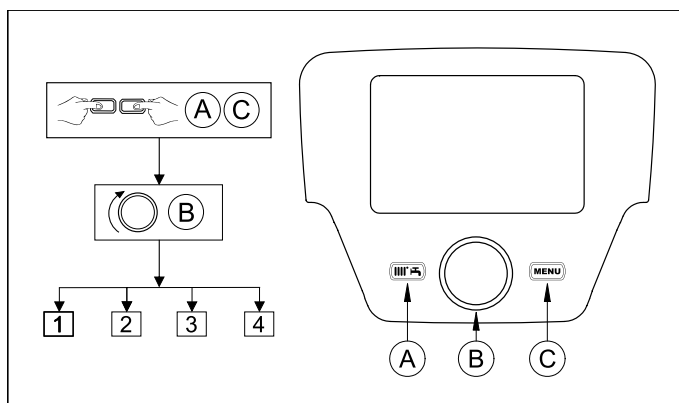
II РЕКОМЕНДУЄМО ЗАПИСАТИ В ТАБЛИЦІ В КІНЦІ ЦІЄЇ НАСТАНОВИ ВСІ ЗМІНЕНІ ПАРАМЕТРИ.

ОПИС МЕНЮ НА МАЛЮНКУ

1	Enduser (Конечный пользователь)	3	Engineer (Инженер)
2	Commissioning (Ввод в эксплуатацию)	4	OEM (OEM)

Порядок доступу до чотирьох меню, які дозволяють програмувати котел наступним чином:

- з головного меню **C**.
- **A** і **C** (тримати натиснутими близько 6 секунд)
- **B** **1-2-3-4** (див. рисунок поруч і підписи).
- **C** повторно для повернення назад на одне меню, до головного меню.



Монтажник (ук)

Коли панель управління встановлена на стіні, необхідне увімкнення **датчика температури приміщення і модуляції температури подачі**, виконавши наступну процедуру:

А) ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРИ ПРИМІЩЕННЯ

- Отримати доступ до меню **2**.
- ⊙ **B** <⊙ **Operator section (Раздел оператора)** ⊙ **B** для підтвердження.
- ⊙ **B** <⊙ параметр **40 Used as (Использ как)** ⊙ **B**.
- ⊙ **B** (проти годинникової стрілки) <⊙ **Room unit 1 (Комн мод1)** ⊙ **B** для підтвердження (тепер температурний датчик приміщення є увімкнений).
- ⊙ **C** для повернення до попереднього меню, після цього ⊙ **B** <⊙ **Configuration (Конфигурация)** ⊙ **B**.
- ⊙ **B** <⊙ параметр **5977 Function input H5 (Вход функции H5)** після цього ⊙ **B** для підтвердження.
- ⊙ **B** <⊙ **None (Отсутствует)** ⊙ **B** для підтвердження.

В) МОДУЛЯЦІЯ ТЕМПЕРАТУРИ НА ПОДАЧ

Для встановлення модуляції температури на подачі необхідно відключити параметр **742 Flow temp setpoint room stat (Сост комн с уст темп под)(НС1)**. Для цього необхідно виконати наступну процедуру:

- Отримати доступ до меню **2**.
- ⊙ **B** <⊙ **Temps / mode CH1 (Контур отопления 1)** ⊙ **B** для підтвердження ⊙ **B** <⊙ **742 Flow temp setpoint room stat (Сост комн с уст темп под)** ⊙ **B** для підтвердження
- ⊙ **B** (проти годинникової стрілки) <⊙ «---» потім ⊙ **B** для підтвердження.



Якщо, повернувши ручку **B** у головному меню, на дисплеї з'явиться температура подачі котла, а не приміщення, це означає, що параметр **742** був заданий неправильно.

14.2.2 ЗАГАЛЬНІ НАЛАШТУВАННЯ

Після завершення конфігурації кожного налаштування (наприклад, підключення сонячної системи, зовнішнього бойлера і т.п.) необхідно виконати наступну процедуру для запису в пам'ять плати котла нових параметрів конфігурації:

- Отримати доступ до меню **2** як описано на початку розділу.
- ⊙ **B** <⊙ **Configuration (Конфигурация)** ⊙ **B** ⊙ **B** <⊙ параметр **6200 Save sensors (Сохр. датчики)** потім ⊙ **B**
- ⊙ **B** <⊙ **Yes (Да)** потім ⊙ **B** для підтвердження.

14.3 ПІДКЛЮЧЕННЯ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ З ДЕКІЛЬКОМА ЗОНАМИ

До котла може бути приєднана система опалення з декількома зонами. У цьому випадку встановлена на стіні панель управління може використовуватися для контролю однієї з зон, в той час як для контролю інших зон можуть застосовуватися звичайні кімнатні термостати.

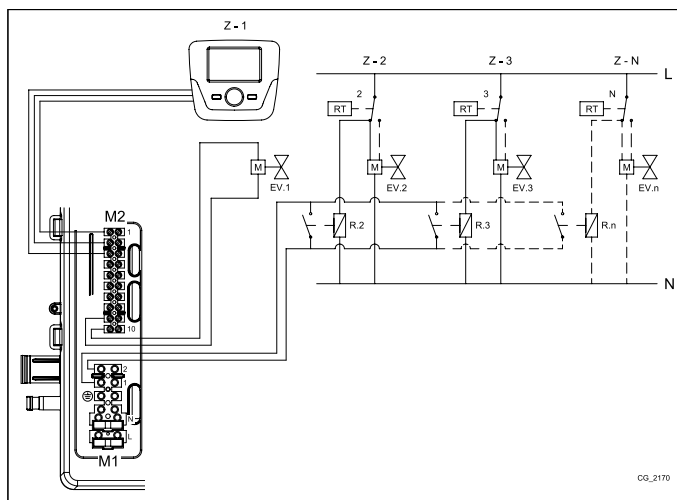
ПІДКЛЮЧЕННЯ СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ

- Приєднати клапан / насос зони 1 до клем **9-10** клемної колодки **M2**, як зазначено в розділі 14.
- Приєднати контакт кімнатного термостата інших зон до клем **1-2** клемної колодки **M1**.

НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРІВ

Встановіть панель управління як **Room unit 1 (Комн мод1)**, при такій конфігурації панель управління керує зоною опалення 1 і функціями ГВП.

- Отримати доступ до меню **2**, як описано в розділі 14.2.1.
- ⊙ **B** <⊙ **Operator section (Раздел оператора)** ⊙ **B** ⊙ **B** <⊙ параметр **42** ⊙ **B** для підтвердження.
- ⊙ **B** (проти годинникової стрілки) **Temps / mode CH1 (Контур отопления 1)** ⊙ **B** для підтвердження.
- ⊙ **C** для повернення до попереднього меню, потім ⊙ **B** <⊙ **Configuration (Конфигурация)** ⊙ **B**.
- ⊙ **B** параметр **5715 Temps / mode CH2 (Контур отопления 2)** ⊙ **B** на **On (Вкл)** (контур другої зони тепер увімкнений).
- ⊙ **B** <⊙ параметр **5977 Function input H5 (Вход функции H5)**, потім ⊙ **B** для підтвердження.
- ⊙ **B** <⊙ **Room thermostat CH2 (Комн термостат КО2)** ⊙ **B** (термостат другої зони тепер увімкнений).



Z	Зона (1..n)	EV	Електричний клапан зони
R	Реле	RT	Кімнатний термостат

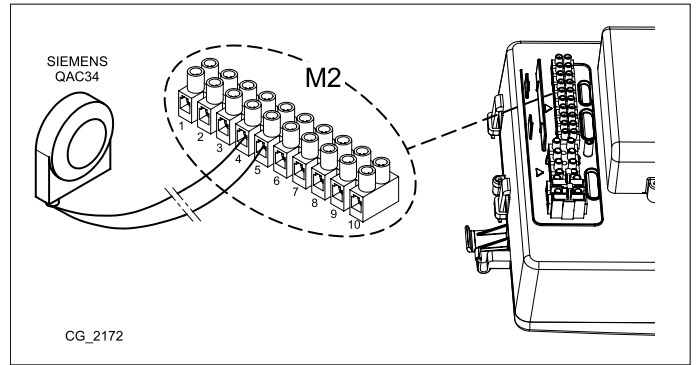
14.4 АКСЕСУАРИ ЯКІ НЕ ВКЛЮЧЕНІ В КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

14.4.1 ДАТЧИК ВУЛИЧНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ

Датчик вуличної температури (опція) підключається до котла, як показано на рисунку поруч. Далі описаний порядок установки параметра **Room influence** (*Влияние комнатной темп*), яким визначається, яка з температур, кімнатна або вулична, більшою мірою впливає на роботу котла (заводська настройка 50% / 50%).

Приклад: якщо для параметра **Room influence** (*Влияние комнатной темп*) встановлюється значення 60%, то вплив датчика вуличної температури буде рівним 40% (чим більше вплив кімнатної температури, тим менше вплив вуличної і навпаки).

Для установки параметра впливу кімнатної температури дійте наступним чином:



- **C**, потім **A** і **C** (протягом приблизно 6 секунд) **Enduser** (Конечный пользователь) - **Commissioning** (Ввод в эксплуатацию) - **Engineer** (Инженер) - **OEM** (OEM).
- **B** **Commissioning** (Ввод в эксплуатацию) **B** для підтвердження.
- **B** **Temps / mode CH1** (Контур отопления 1) **B** для підтвердження.
- **B** параметр **750 Room influence** (*Влияние комнатной темп*) **B** для підтвердження.
- **B** і вибрати значення параметра (в %), яке визначить ступінь впливу кімнатної температури на систему, потім **B** для підтвердження.
- **C** для повернення до попереднього меню

ВСТАНОВЛЕННЯ КЛІМАТИЧНОЇ КРИВОЇ «КТ»

Для налаштування кліматичної кривої Kt необхідно виконати наступні дії:

- Увійдіть в меню 2, як описано в розділі 14.2.1.
- **B** параметр **720 Heating curve slope** (*Наклон кривой отопления*) **B** для підтвердження.
- **B** (від **0,10** до **4**) **B** для підтвердження.

Обрати кліматичну криву з наявних кривих, див. графік кривих у кінці посібника, в додатку «**SECTION E**» (задана крива – 1,5).

ПОЗНАЧЕННЯ НА ГРАФІКАХ КЛІМАТИЧНИХ КРИВИХ «Kt» - «SECTION E»

	Температура подачі		Вулична температура
--	--------------------	--	---------------------

15. ПЕРШИЙ ПУСК – СПЕЦІАЛЬНІ ФУНКЦІЇ

Коли котел вмикається, на дисплеї з'являється код «311», а котел готовий до «першого пуску». Дотримуйтесь процедури «ФУНКЦІЯ ВИДАЛЕННЯ ПОВІТРЯ З СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ», як описано в розділі нижче, і увімкніть функцію 312. Після цієї операції котел готовий запалити паливо.



Під час цієї фази рекомендується підтримувати тиск у системі опалення на значенні від 1 до 1,5 бар

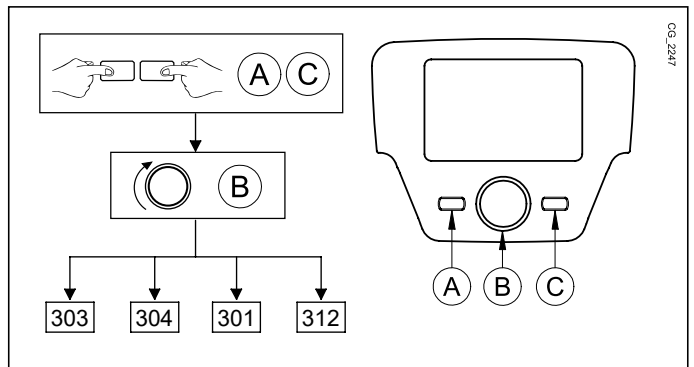
Доступні функції:

- **Chimney sweeper** (Очистка дымовой трубы) (параметр 303) – Опції: **Full load** (Полная нагрузка) – максимальна корисна теплова потужність котла, **Partial load** (Частичная нагрузка) – мінімальна корисна теплова потужність котла, **Max heating load** (Макс нагрузка отопл) – максимальна корисна теплова потужність системи опалення.
- **Controller stop function** (Функ-я останова контр-а) (параметр 304) – Опції: від 100% – максимальна корисна теплова потужність, до 0% – мінімальна корисна теплова потужність. Увімкнення цієї функції спрощує операції по налаштуванню газового клапана.
- **Manual control** (Ручное управление) (параметр 301) - Опції: 25 - 90 (°C). Якщо ця функції увімкнена, то котел працює на опалення на заданій температурі.
- **Deaeration function** (Выпуск воздуха) (параметр 312) - Опції: **On** (Вкл) – увімкнення функції, **Off** (Выкл) – вимкнення функції. Див. розділ «ФУНКЦІЯ ВИДАЛЕННЯ ПОВІТРЯ З СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ».

Для увімкнення даних функцій дійте наступним чином:

- З головного меню **A** і **C** (утримувати натиснутими приблизно 6 секунд) назви ФУНКЦІЙ (див. рисунок поруч): 303 - 304 - 301 - 312)
- **B** для вибору ФУНКЦІЙ **B** для УВІМКНЕННЯ обраної функції, потім **B** меню ФУНКЦІЙ **B** для зміни параметра (див. приклад нижче).

Приклад: поверніть ручку **B**, щоб увімкнути **Controller stop function** (Функ-я останова контр-а) (параметр 304); натисніть ручку **B**; тепер функція активна, встановлене значення – 100% (котел працює на максимальній тепловій потужності). Натисніть ручку **B** і потім повертайте її, щоб задати необхідну потужність (0% відповідає мінімальній корисній тепловій потужності).



Щоб вимкнути функцію вручну, повторіть послідовність дій, описану вище; коли функція вимкнена на дисплеї відображається напис Off (Выкл).

15.1 ФУНКЦІЯ ВИДАЛЕННЯ ПОВІТРЯ З СИСТЕМИ ОПАЛЕННЯ

Ця функція дозволяє спростити видалення повітря з опалювального контуру після установки котла або після проведення обслуговування, для якого потрібно злити воду з первинного теплообмінника. Електронна плата активує циклічне увімкнення / вимкнення циркуляційного насоса на протязі 10 хвилин. Функція автоматично вимикається в кінці циклу.



Щоб вимкнути функцію вручну, повторіть послідовність дій, описану вище; коли функція вимкнена на дисплеї відображається напис Off (Выкл).

15.2 ФУНКЦІЯ «АНТИЛЕГІОНЕЛА»



Функція захисту від легіонели **ВИМКНЕНА**. Для її увімкнення необхідно налаштувати параметр 1640 згідно з нижче наведеними вказівками.

Для увімкнення функції **ЗАХИСТ ВІД ЛЕГІОНЕЛИ** виконайте наступне:

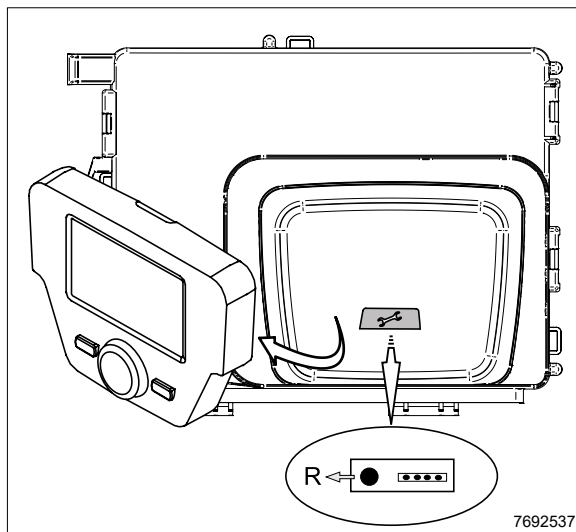
- Увійдіть в меню 2, як описано в розділі 14.2.1.
- **B** **Temps / mode hot water** (Горячее водоснабжение) **B** **B** параметр 1640, потім **B** для підтвердження.
- **B** **Periodically** (Периодически) або **Fixed weekday** (Заданный будний день), вибрати одну з двох опцій і **B** для підтвердження.

При виборі опції **Periodically** (Периодически) функція вмикається щотижня у встановлений день і годину. Послідовність дій для встановлення дня і часу та ж, що була описана вище: параметр 1641 дозволяє встановити періодичність увімкнення функції (від 1 до 7 днів), а параметр 1644 - час її включення.

При виборі опції **Fixed weekday** (Заданный будний день) функція вмикається щотижня у встановлений день і годину. Параметр 1642 дозволяє встановити день тижня (з понеділка по неділю), в який функція буде вмикатися, а параметр 1644 - час її увімкнення.

16. НЕСПРАВНОСТІ, ЯКІ НЕ МОЖУТЬ БУТИ УСУНЕНІ КОРИСТУВАЧЕМ

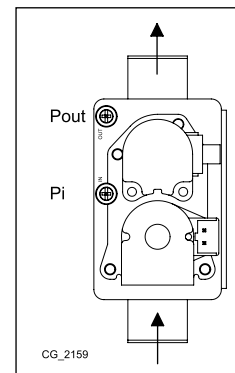
У разі НЕСПРАВНОСТЕЙ, які неможливо скинути вручну, наприклад **E151**, **E162**, або після 5-ти спроб ручного СКІДАННЯ, необхідно виконати перезавантаження котла. Зніміть панель управління (якщо вона встановлена на котлі) і натисніть чорну кнопку **R**, розташовану під гумовою кришкою (символ )



17. ГАЗОВИЙ КЛАПАН

Цей котел не вимагає ніякої механічного регулювання газового клапана. Автоматичне регулювання забезпечує електроніка.

Pi	Точка вимірювання вхідного тиску газу
Pout	Точка вимірювання тиску газу на пальнику



17.1 ПОРЯДОК ПЕРЕВЕДЕННЯ КОТЛА НА ІНШИЙ ТИП ГАЗУ

Переведення з газу **G20** на **G31** і навпаки повинен виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями сервісного центру. Для виконання регулювання необхідно встановити параметри електронної плати (швидкість обертання вентилятора, див. **ТАБЛИЦЮ 1**), як зазначено далі:

Увійдіть в меню 2, як описано в розділі 14.2.1.

-  **B**  **Sitherm (Sitherm)**  **B**  параметр **2720**  **B**.
-  **B**  **On (Вкл)**  **B**.
-  **B**  параметр **2721**  **B**.
-  **B**  **Natural gas (Природный газ)** або **Liquefied gas (Сжиженный газ)**  **B**.
-  **B**  параметр **2720**  **B**.
-  **B**  **Off (Выкл)**  **B**.
-  **C**  **B**  **Boiler Settings (Котел)**  **B**  **B**  параметр **2441**  **B**.
-  **B**   **B**.
-  **C**  **B**  **Burner control (Автомат горения)**  **B**.
-  **B**  параметр **9524**  **B**.
-  **B**   **B**.
-  **B**  параметр **9529**  **B**.
-  **B**   **B**.



Після переведення котла на інший тип газу вкажіть на табличці тип використовуваного газу

ТАБЛИЦЯ 1: ШВИДКІСТЬ ОБЕРТАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА

Модель котла	ПАРАМЕТРИ - кількість обертів/хвилину (об/хв)					
	2441		9529		9524	
	Pmax (опалення)		Pmax (ГВП)		Pmin	
	G20	G31	G20	G31	G20	G31
33	5200	5100	7100	7000	1000	1250
24	4700	4400	6800	6500	1000	1500

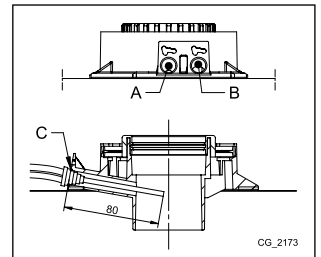
17.2 РЕГУЛЮВАННЯ МАКСИМАЛЬНОЇ ПОТУЖНОСТІ ОПАЛЕННЯ

	Параметр 2441 - Кількість обертів за хвилину (об/хв) / Потужність опалення (кВт)			
	24		33	
кВт	G20	G31	G20	G31
10	3000	3000		
12	3500	3500		
14	4000	4000	3000	3000
16	4700	4400	3500	3500
18			3800	3800
20			4300	4300
22			4600	4600
24			5200	5100

18. ПАРАМЕТРИ ГОРІННЯ ГАЗУ

Для контролю ефективності горіння і якості димових газів котли мають дві точки вимірювання. Одна з них знаходиться в димовідному каналі (А) і дозволяє контролювати відповідність димових газів гігієнічним нормам і ефективність горіння. Друга точка вимірювання знаходиться на трубі забору повітря (В) і дозволяє визначити наявність продуктів згоряння в повітрі, яке надходить в котел при використанні коаксимальної системи труб. В точці вимірювання в димовому каналі визначають наступні параметри:

- температуру продуктів згоряння;
- вміст кисню (O_2) або двоокису вуглецю (CO_2);
- вміст окису вуглецю (CO).



Температуру повітря, що поступає в котел можна виміряти на розетці, яка розміщується на контурі повітроводу (В). Для цього необхідно вставити вимірювальний датчик приблизно на 8 см (С).



Для увімкнення функції **ЧИЩЕННЯ ДИМОХОДУ** див. розділ 15.

18.1 КОНТРОЛЬ ВІДПРАЦЬОВАНИХ ГАЗІВ

Для правильної роботи котла вміст CO_2 (O_2) в димових газах повинно відповідати даним, наведеним у таблиці нижче. Якщо виявлений вміст CO_2 (O_2) виходить за межі табличних допусків, перевірте цілісність електродів і відстань між ними (розділ РОЗТАШУВАННЯ ЕЛЕКТРОДІВ). При необхідності замініть електроди і переконайтеся в їх правильному встановленні.

	G20		G31	
	CO_2 %	O_2 %	CO_2 %	O_2 %
Номінальне значення	8,7	5,4	10	5,7
Допустиме значення	8,0 – 9,4	6,6 – 4,1	9,3 – 10,7	6,7 – 4,6



Для вимірювання газового складу продуктів згоряння використовуйте належним чином відкалібрований газоаналізатор.



При нормальній роботі котел виконує автоматичний контроль продуктів згоряння. На цій стадії вміст CO на короткий проміжок часу може перевищити значення в 1000 мільйонних часток.

ВАЖЛИВО

При першому увімкненні або в разі заміни електрода контролю полум'я правильний вміст O_2 і CO_2 перевіряється по таблиці.

		G20		G31	
		CO_2 %	O_2 %	CO_2 %	O_2 %
Номінальне значення	Qmax	8,5	5,7	9,5	6,4
	Qmin	8,0	6,6	9,0	7,2
Допустиме значення	Qmax	7,8 – 9,2	7,0 – 4,5	8,8 – 10,2	7,5 – 5,4
	Qmin	7,3 – 8,7	7,9 – 5,4	8,3 – 9,7	8,3 – 6,1

19. ПРИСТРОЇ ДЛЯ РЕГУЛЮВАННЯ ТА БЕЗПЕКИ

Котел спроектований у повній відповідності до європейських норм та містить наступні пристрої:

- **Запобіжний термостат**

Завдяки датчикові, встановленому на вихідному патрубку контуру опалення, у випадку перегріву води первинного контуру припиняється подача газу в пальник.



Забороняється відключати даний запобіжний пристрій

- **Датчик тяги (датчик температури NTC димових газів)**

Даний пристрій розташований на каналі димоходу. Електронна плата блокує подачу газу до пальника у випадку надто високої температури.



Операція перезапуску можлива лише при температурі $< 90^{\circ}\text{C}$



Забороняється відключати даний запобіжний пристрій

- **Датчик іонізації полум'я**

Електрод для визначення наявності полум'я гарантує безпеку роботи при відсутності газу та при неповному горінні основного пальника. В даних умовах котел блокується.

- **Датчик гідравлічного тиску**

Даний пристрій забезпечує увімкнення основного пальника лише за умови наявності тиску в обладнанні понад 0,5 бар.

- **Постциркуляція насосу**

Електронна система управління продовжує роботу насосу в контурі опалення протягом трьох хвилин після того, як термостат кімнатної температури вимкнув основний пальник.

- **Пристрій захисту від замерзання**

Електронна система управління котла має функцію захисту «від замерзання» в контурі опалення та ГВП, яка при температурі води на подачі нижче 5°C вмикає пальник, до досягнення на подачі температури, що дорівнює 30°C . Дана функція працює, якщо до котла підведене електроживлення, кран подачі газу відкритий, і тиск в системі відповідає заданому.

- **Захист від блокування насосу**

Якщо відсутній запит на тепло протягом 24 годин підряд (у контурі опалення та/або ГВП), насос автоматично вмикається на 10 секунд.

- **Захист від блокування триходового клапана**

Якщо котел не працює на контур опалення протягом 24 годин поспіль, триходовий клапан здійснює одне повне перемикавання.

- **Гідравлічний запобіжний клапан (контур опалення)**

Даний клапан налаштований на тиск 3 бар та встановлений в системі опалення. Рекомендується приєднати запобіжний клапан до сифонного зливу. Категорично забороняється використовувати його для зливу води зі системи опалення.

- **Попередня циркуляція насосу опалення**

У разі потреби в теплі в режимі опалення котел може попередньо увімкнути циркуляційний насос до увімкнення пальника. Ця фаза попередньої циркуляції триває від декількох секунд до декількох хвилин залежно від робочої температури та умов роботи установки.

Функції пристроїв регулювання та запобіжних пристроїв активовані тільки якщо котел підключений до електроживлення.

20. ХАРАКТЕРИСТИКИ НАСОСУ «ВИТРАТА/НАПІР»

Насос, який використовується – високонапірний, **модулюючого** типу (на графіку в додатку «**SECTION E**» наведено діапазон модуляції від мінімального до максимального значення); підходить для установки в будь-якій однотрубній або двотрубній системі опалення. Вбудований в нього автоматичний клапан для відведення повітря дозволяє ефективно видаляти повітря, яке знаходиться в опалювальній системі.

ПОЗНАЧЕННЯ НА ГРАФІКАХ НАСОСУ – «**SECTION E**»

Q	ВИТРАТА
H	НАПІР
MIN	Мінімальна швидкість модуляції
MAX	Максимальна швидкість модуляції

21. ЩОРІЧНЕ ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Дочекайтеся охолодження камери згоряння і труб



Перед виконанням будь-яких операцій необхідно відключити електроживлення котла. По завершенню технічного огляду необхідно встановити параметри роботи котла в початкові позиції



Чищення котла не можна виконувати абразивними, їдкими або легкозаймистими засобами (такими як бензин, ацетон і т.п.).

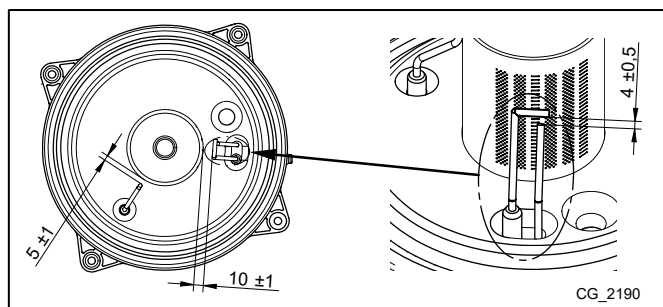
Сервісне обслуговування повинен виконувати лише кваліфікований та компетентний персонал. З метою забезпечення оптимальної ефективності котла необхідно щороку проводити наступні перевірки:

- Перевірити зовнішній вигляд та ефективність прокладок контуру газу та димових газів. Замінити будь-які зношені ущільнення новими оригінальними запчастинами.
- Перевірити стан та правильне положення електродів запалювання та контролю наявності полум'я.
- Перевірити стан пальника та переконатися, що він міцно зафіксований.
- Перевірити на відсутність забруднень всередині камери згоряння. Використовуйте насос для очищення.
- Перевірити правильність калібрування газового клапану.
- Перевірити тиск в системі опалення.
- Перевірити тиск у розширювальному баку.
- Перевірити правильність роботи вентилятора.
- Переконатись, що повітроводи та труби димових газів не заблоковані.
- Перевірити відсутність бруду у сифоні.
- Перевірити правильність функціонування реле тиску димових газів (за наявності). Подути у трубку позитивного тиску реле не використовуючи електромеханічні пристрої поки не почуєте клацання активації.



Для зливання води з сифона і його очищення не рекомендується використовувати кришку, розташовану на дні. Вийміть сифон з котла і промийте його струменем води. Заповніть сифон чистою водою і встановіть його на місце, забезпечивши герметичність і надійність всіх з'єднань.

21.1 РОЗТАШУВАННЯ ЕЛЕКТРОДІВ



22. ДЕМОНТАЖ І УТИЛІЗАЦІЯ



Тільки кваліфіковані фахівці мають право проводити роботи щодо котла і всієї системи в цілому

Перед демонтажем котла необхідно перевірити, що електроживлення вимкнено, газовий кран закритий і все приєднання котла і опалювальної системи надійно захищені.

Утилізацію котла проводити відповідно до чинних законів, норм і правил. Не викидайте котел і аксесуари разом з іншими побутовими відходами.

Більше 90% матеріалів, з яких виготовлений котел, підлягають вторинній переробці.

23. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: NUVOLA PLATINUM+		24 GA	33 GA
Категорія		II _{2H3P}	
Тип газу		G20 - G31	
Макс. споживана теплова потужність (ГВП)	кВт	24,7	34,0
Макс. споживана теплова потужність (опалення)	кВт	16,5	24,7
Мін. споживана теплова потужність	кВт	2,5	3,4
Макс. корисна теплова потужність (ГВП)	кВт	24	33,0
Макс. корисна теплова потужність при 80/60 °C	кВт	16	24,0
Макс. корисна теплова потужність при 50/30 °C	кВт	17,4	26,1
Мін. корисна теплова потужність при 80/60 °C	кВт	2,4	3,3
Мін. корисна теплова потужність при 50/30 °C	кВт	2,7	3,6
Номинальна ефективність при 50/30 °C	%	105,4	105,4
Макс. тиск води в контурі ГВП / опалення	бар	8 / 3	
Мін. тиск води опалювального контуру	бар	0,5	
Об'єм бака ГВП / розширювального бака системи ГВП / розширювального бака опалення	л	40 / 2 / 7,5	
Мін. тиск розширювального бака системи ГВП / опалення	бар	2,5 / 0,8	
Виробництво гарячої води при $\Delta T = 25\text{ °C}$	л/хв	13,8	18,9
Виробництво гарячої води при $\Delta T = 35\text{ °C}$	л/хв	9,8	13,5
Питома витрата "D" (EN 13203-1)	л/хв	14,9	18,3
Діапазон температури води в контурі опалення	°C	25÷80	
Діапазон температури води в контурі ГВП	°C	35÷60	
Тип димоходу	-	C13 - C33 - C43 - C53 - C63 - C83 - C93 - B23	
Діаметр коаксіального димоходу	мм	60/100	
Діаметр роздільного димоходу	мм	80/80	
Макс. масова витрата димових газів	кг/с	0,012	0,016
Мін. масова витрата димових газів	кг/с	0,001	0,002
Макс. температура димових газів	°C	80	
Клас NOx	-	6	
Тиск на вході природного газу 2H	мбар	20	
Вхідний тиск зрідженого газу (пропану) 3P	мбар	37	
Напруга електроживлення	В	230	
Частота електричної мережі	Гц	50	
Номинальна електрична потужність	Вт	91	105
Вага нетто	кг	65,5	67,5
Розміри (висота/ширина/глибина)	мм	950/600/466	
Ступінь захисту від вологи (EN 60529)	-	IPX5D	
Сертифікат ЄС	№	0085CM0140	

ВИТРАТА ГАЗУ ПРИ РОБОТІ (при Q_{max} та Q_{min})

Q _{max} (G20) 2H	м³/год	2,61	3,60
Q _{min} (G20) 2H	м³/год	0,26	0,36
Q _{max} (G31) 3P	кг/год	1,92	2,64
Q _{min} (G31) 3P	кг/год	0,19	0,26

Монтажник (ук)

24. ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

BAXI NUVOLA PLATINUM+			24 GA	33 GA
Конденсаційний котел			Так	Так
Низькотемпературний (*)			Hi	Hi
B11 котел			Hi	Hi
Когенераційний обігрівач приміщень			Hi	Hi
Комбінований обігрівач			Так	Так
Номинальна теплова потужність	P_{rated}	кВт	16	24
Корисна теплова потужність за номінальної теплопотужності і високотемпературному режиму (**)	P_4	кВт	16,0	24,0
Корисна теплова потужність за 30% від номінальної теплопотужності і низькотемпературного режиму (*)	P_1	кВт	5,4	8,0
Сезонна енергоефективність обігріву	η_s	%	93	93
Корисна енергоефективність за номінальної теплопотужності і високотемпературному режиму (**)	η_4	%	88,0	87,9
Корисна енергоефективність за 30% від номінальної теплопотужності і низькотемпературного режиму (*)	η_1	%	98,1	98,1
Споживання електроенергії для власних потреб				
За повного навантаження	el_{max}	кВт	0,025	0,035
За часткового навантаження	el_{min}	кВт	0,012	0,012
В режимі «очікування»	P_{SB}	кВт	0,004	0,004
Інші параметри				
Втрата тепла в режимі «очікування»	P_{stby}	кВт	0,058	0,061
Споживання енергії запальником	P_{ing}	кВт	0,000	0,000
Річний обсяг енергоспоживання	Q_{HE}	ГДж	50	74
Рівень звукової потужності всередині приміщення	L_{WA}	дБ	49	53
Викиди оксидів азоту	NO_X	мг/кВт·год	18	26
Для комбінованих обігрівачів				
Заявлений профіль навантаження			XL	XL
Добове споживання електроенергії	Q_{elec}	кВт·год	0,162	0,134
Річне споживання електроенергії	AEC	кВт·год	36	29
Енергоефективність нагрівання води	η_{wh}	%	81	81
Добове споживання палива	Q_{fuel}	кВт·год	24,240	24,530
Річне споживання палива	AFC	ГДж	18	18
Контактна інформація	BAXI S.p.A - 36061 Bassano del Grappa (VI) - ITALIA, Via Trozzetti, 20			

(*) Низька температура - температура на вході 30°C для конденсаційних котлів, 37°C для низькотемпературних котлів і 50°C для решти обігрівачів.

(**) Високотемпературний режим означає температуру на вході обігрівача 60°C і температуру на виході обігрівача 80°C.

25. МІКРОФІША

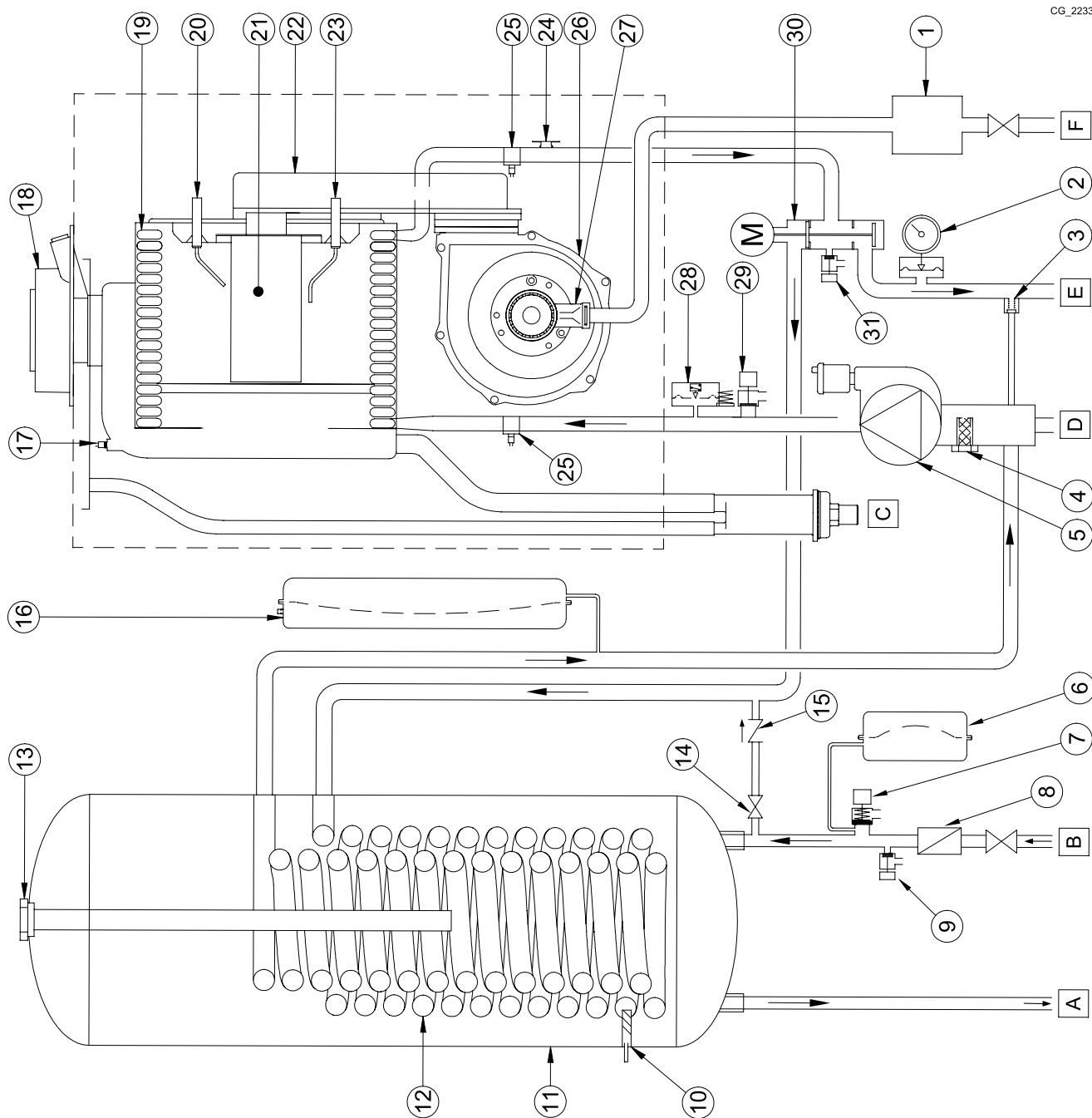
BAXI NUVOLA PLATINUM+		24 GA	33 GA
Обігрів приміщення - Температура застосування		Середня	Середня
Нагрівання води - Заявлений профіль навантаження		XL	XL
Клас сезонної енергоефективності обігріву приміщення		A	A
Клас енергоефективності нагрівання води		A	A
Номинальна теплова потужність (<i>Prated</i> чи <i>Psup</i>)	кВт	16	24
Обігрів приміщення - Річне споживання енергії	ГДж	50	74
Нагрівання води - Річне споживання енергії	кВт·год (*)	36	29
	ГДж (**)	18	18
Сезонна енергоефективність обігріву приміщення	%	93	93
Енергоефективність нагрівання води	%	81	81
Рівень звукової потужності L_{WA} в приміщенні	дБ	49	53

(*) Енергія

(**) Паливо

Монтажник (ук)

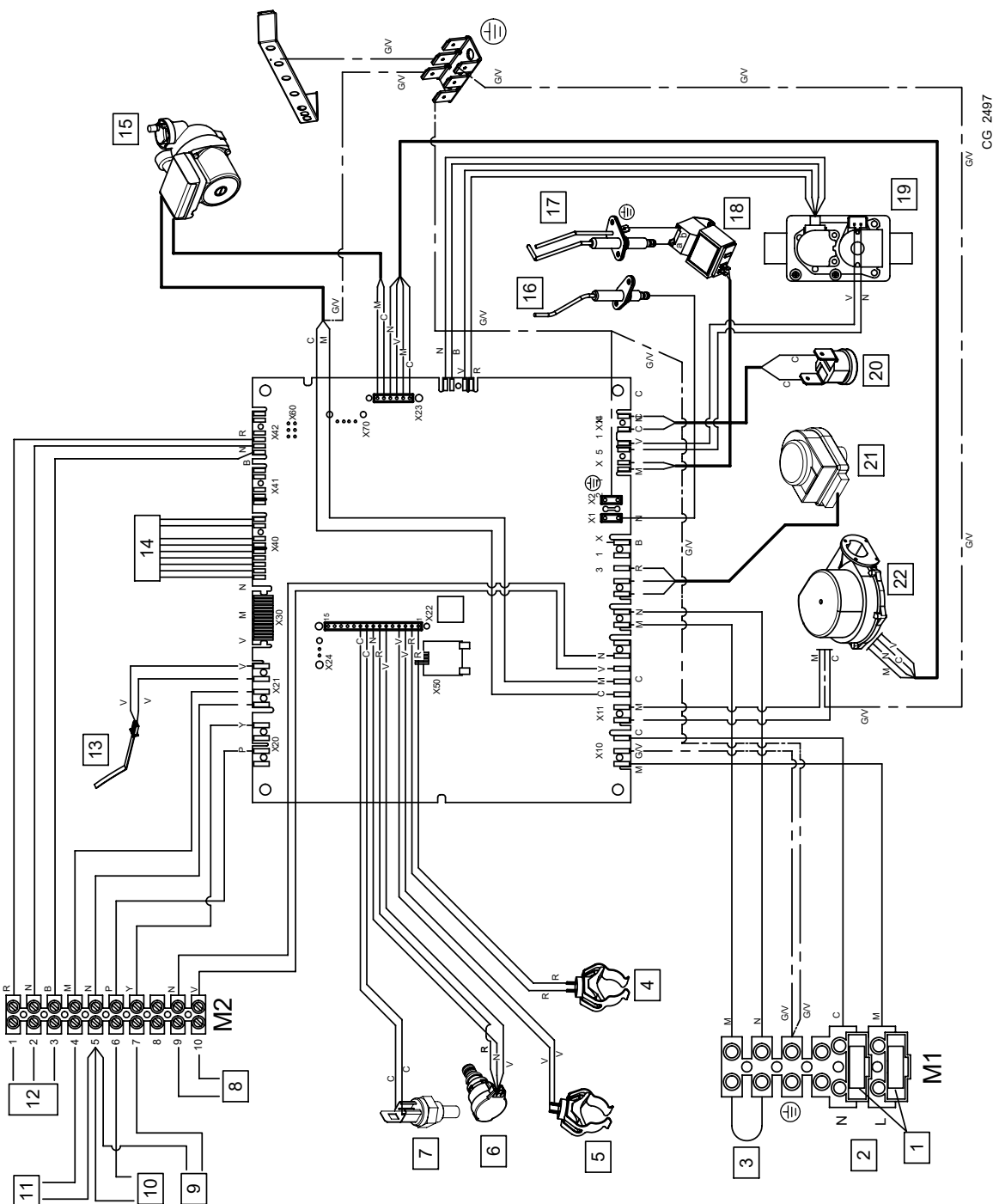
SECTION A



CG_2233

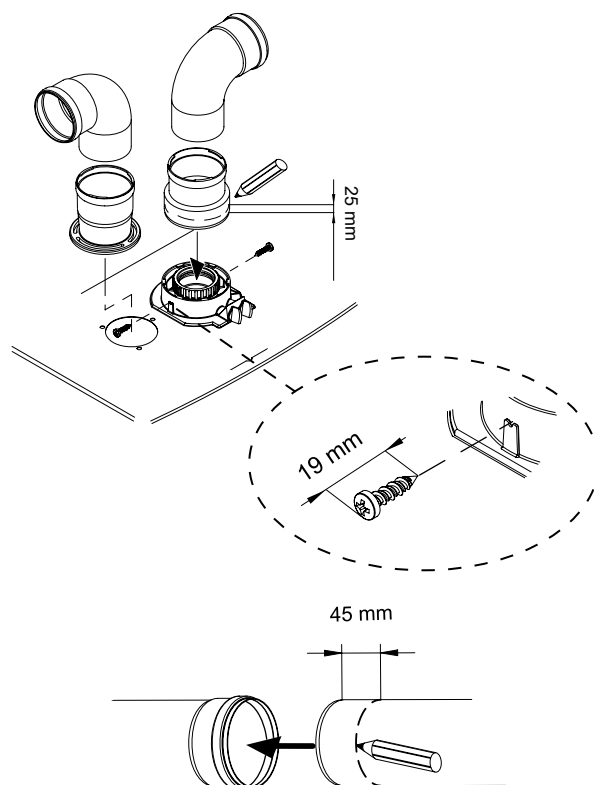
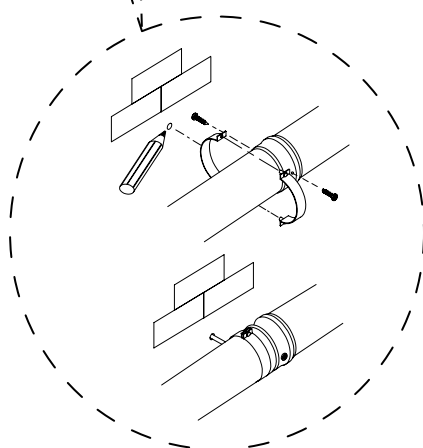
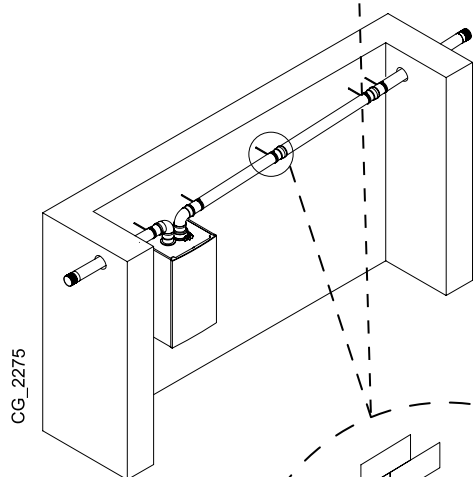
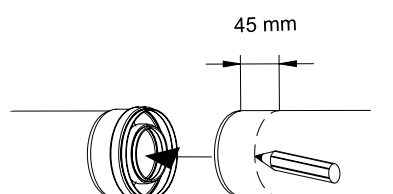
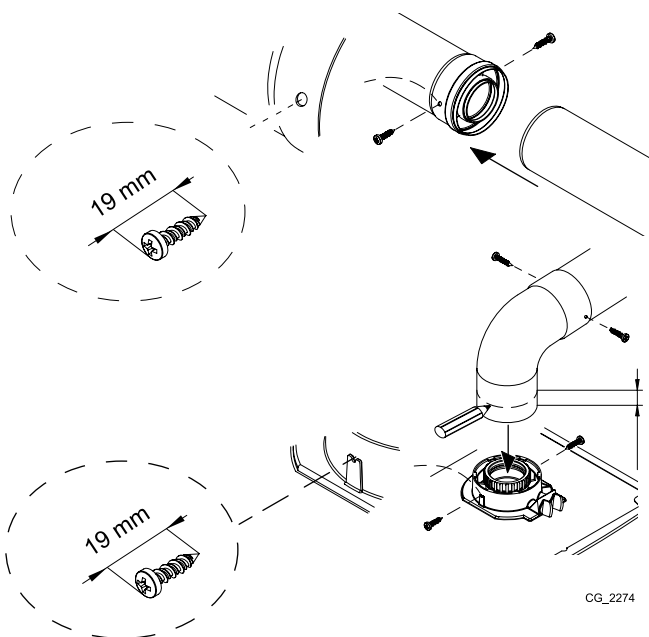
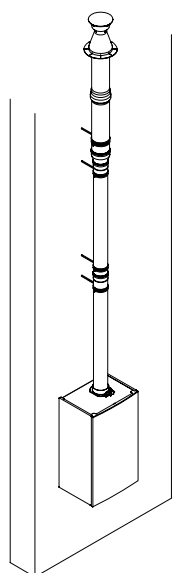
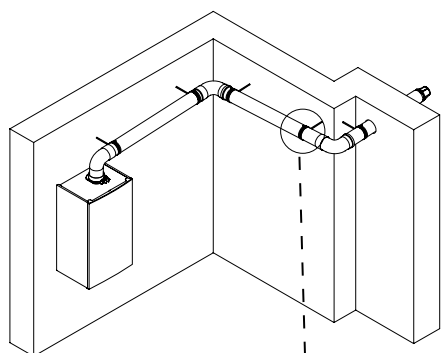
	uk
1	Газовий клапан
2	Манометр
3	Автоматичний байпас
4	Фільтр на зворотному трубопроводі опалення
5	Насос з повітряним сепаратором
6	Розширювальний бак контуру ГВП
7	Запобіжний клапан контуру ГВП (8 бар)
8	Регулятор витрати
9	Кран зливання води з бойлера
10	Датчик температури води в бойлері ГВП
11	Бойлер (45 літрів)
12	Теплообмінник ГВП в бойлері
13	Захисний (магнієвий) анод бойлера
14	Кран заповнення системи опалення
15	Зворотний клапан
16	Розширювальний бак системи опалення
17	Датчик температури димових газів
18	Адаптер коаксialного димоходу
19	Первинний теплообмінник
20	Електрод розпалу
21	Пальник
22	Колектор газоповітряної суміші
23	Електрод контролю наявності полум'я
24	Запобіжний термостат
25	Датчик температури контуру опалення
26	Вентилятор
27	Пристрій Вентурі
28	Датчик гідралічного тиску
29	Гідралічний запобіжний клапан (3 бар)
30	Триходовий клапан з сервоприводом
31	Кран зливання води з котла
A	Вихід води ГВП з бойлера
B	Патрубок подачі холодної води
C	Сифон для відведення конденсату
D	Патрубок повернення опалювальної води
E	Патрубок подачі опалювальної води
F	Патрубок подачі газу в котел

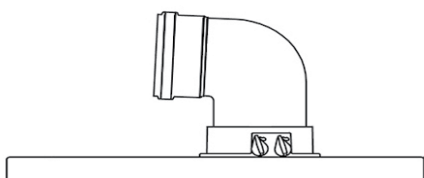
uk	
1	Запобіжники
2	Електроживлення 230 В
3	Кімнатний термостат (КТ)
4	Датчик температури подачі в контур опалення
5	Датчик температури повернення з контуру опалення
6	Датчик гідравлічного тиску
7	Датчик температури димових газів
8	Багатофункційне реле
9	Допоміжний датчик 1
10	Допоміжний датчик 2
11	Датчик вуличної температури
12	Панель дистанційного управління (на стіні)
13	Датчик температури бойлера ГВП
14	Панель управління (на котлі)
15	Насос
16	Електро-детектор полум'я
17	Електро-розпалювання
18	Блок розпалювання
19	Газовий клапан
20	Запобіжний термостат 105°C
21	Триходовий клапан з сервоприводом
22	Вентилятор
C	Голубий
M	Коричневий
N	Чорний
R	Червоний
GV	Жовтий/зелений
V	Зелений
B	Білий
G	Сірий
Y	Жовтий
P	Фіолетовий



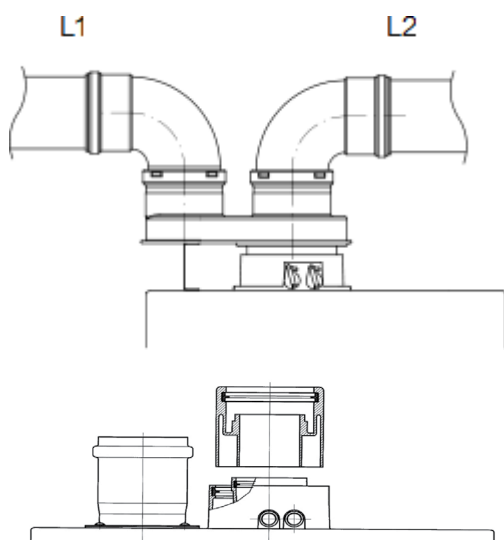
CG_2497

Technical drawing of a 2000W electric boiler. The main view shows a rectangular unit with dimensions: height 950, width 600, and depth 466. The top panel features a pressure gauge, a safety valve, and electrical terminals. A detail view shows the top panel with a circular opening of diameter 60/100 and a distance of 156.5 from the right edge. The bottom view shows the boiler's base with a width of 600 and a central outlet pipe with a diameter of 22. The outlet pipe has a height of 50 and a distance of 50 from the center. The bottom view also shows the connection points for water supply and return, with dimensions 117.5, 100, 110, 100, 110, and 62.5. The connection points are labeled G 1/2 and G 3/4. A flame symbol indicates the boiler is gas-fired.

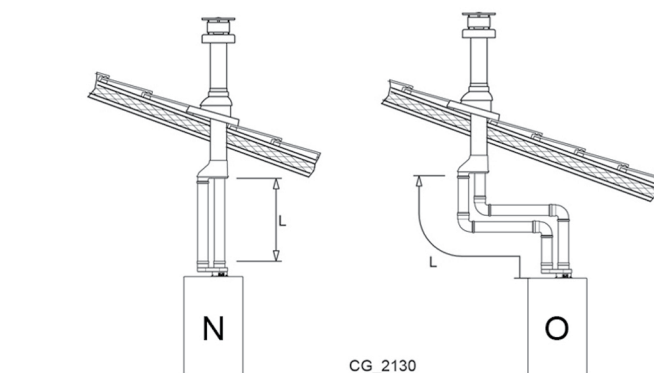
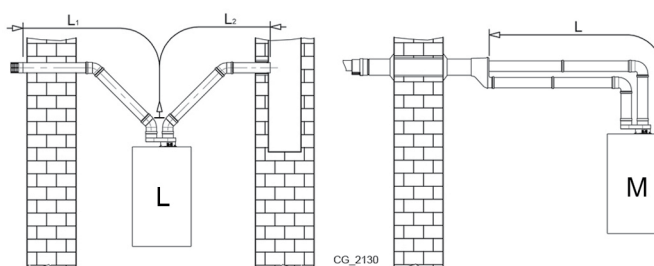
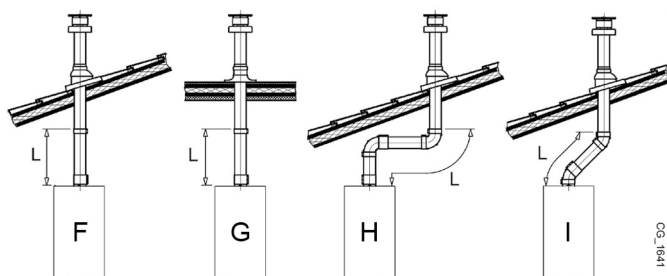
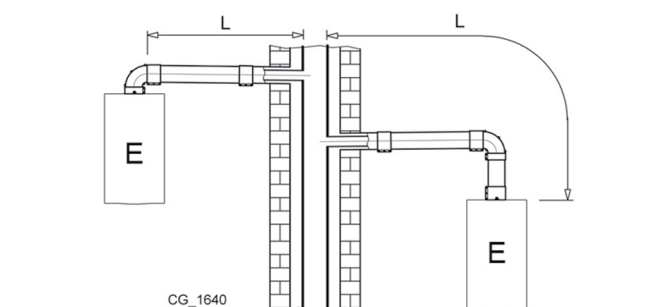
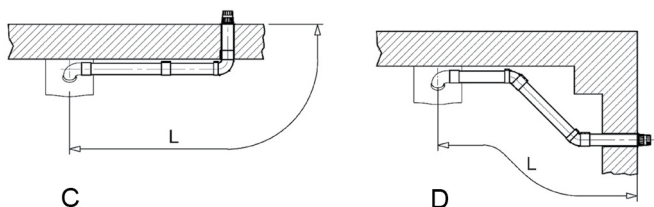
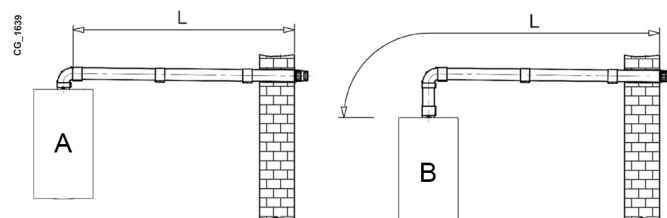


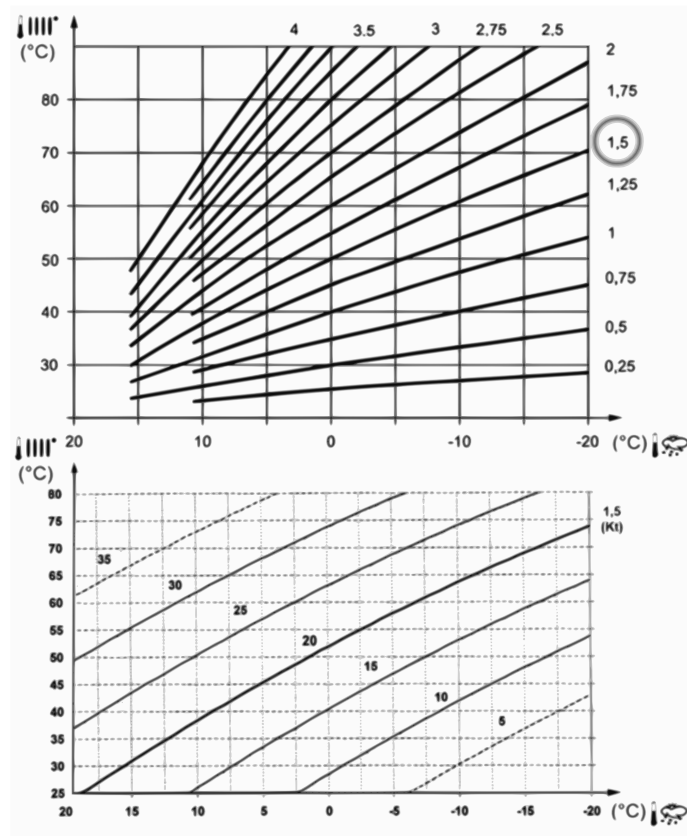
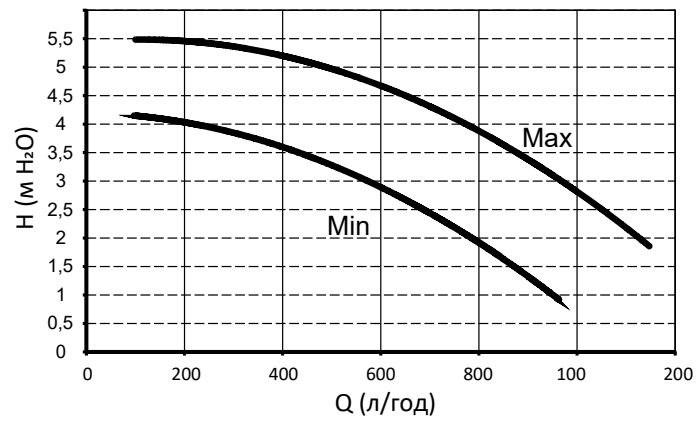
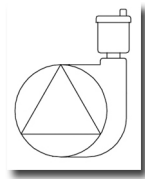


A B	Lmax = 10 m - Ø60/100 mm
	Lmax = 25 m - Ø80/125 mm
C D	Lmax = 9 m - Ø60/100 mm
	Lmax = 24 m - Ø80/125 mm
E	Lmax = 10 m - Ø60/100 mm
	Lmax = 25 m - Ø80/125 mm
F G	Lmax = 10 m - Ø60/100 mm
	Lmax = 25 m - Ø80/125 mm
H	Lmax = 8 m - Ø60/100 mm
	Lmax = 23 m - Ø80/125 mm
I	Lmax = 9 m - Ø60/100 mm
	Lmax = 24 m - Ø80/125 mm



L	(L1+L2)max = 80 m - Ø80 mm L1max = 15 m
M	Lmax = 15 m
N	Lmax = 15 m
O	Lmax = 14 m





BAXI

36061 Bassano del Grappa (VI) - ITALIA

Via Trozzetti, 20

Servizio clienti: tel. 0424-517800 – Telefax 0424-38089

www.baxi.it